

李平武老师

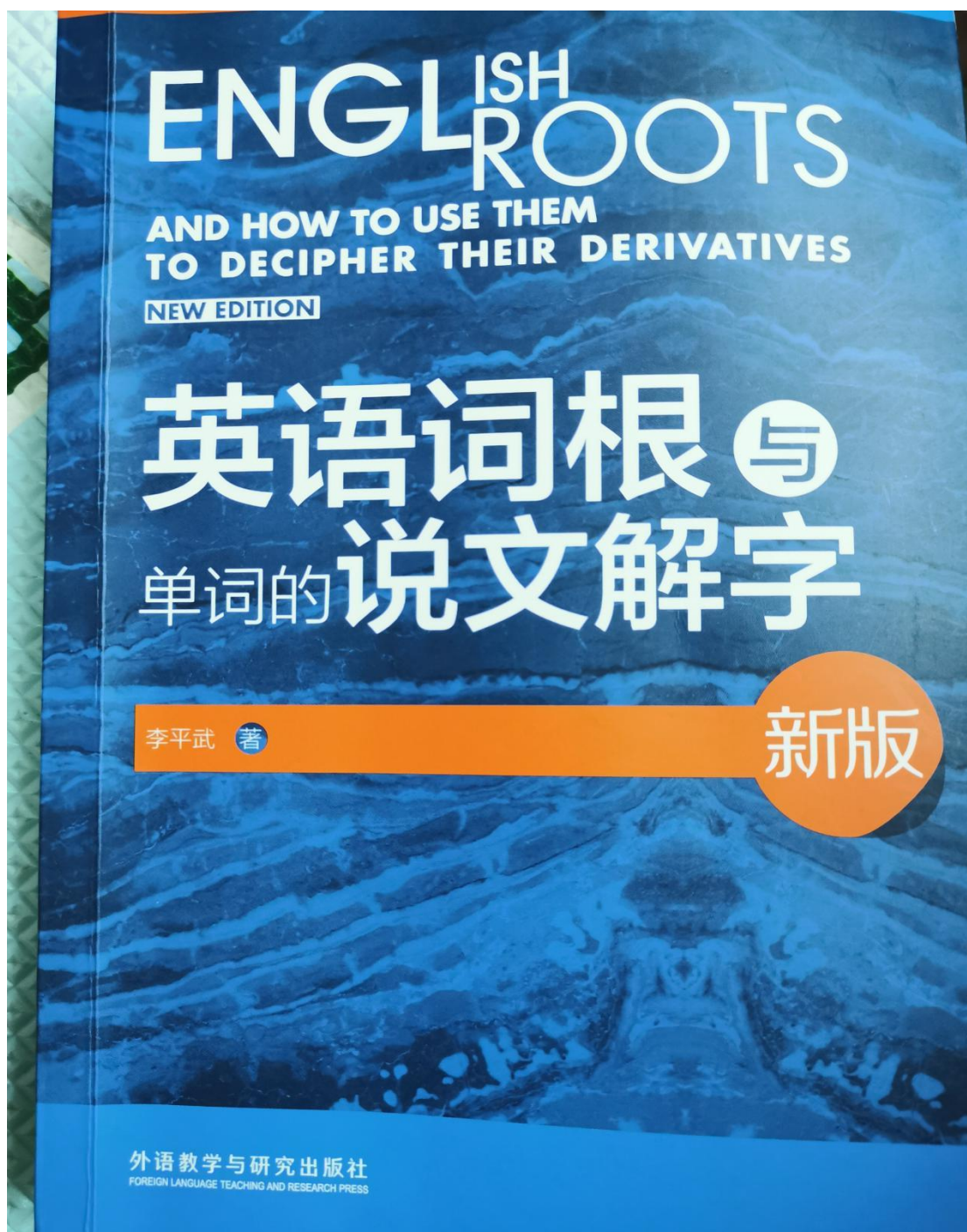
《英语词根与单词的说文解字》

和

《英语词源与英语派生词》

小错误纠正

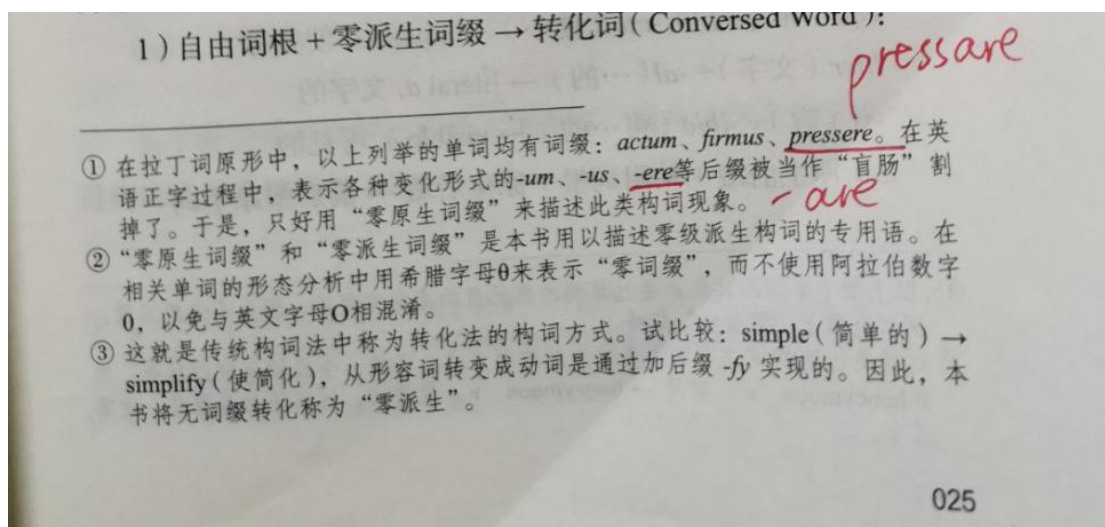
童理民



版次 2017年6月第1版 2020年3月第12次印刷
书号 ISBN 978-7-5135-9121-8
定价 59.90元

版本为 2020年3月第12次印刷

1、页 25



🔖 词源(Etymology)

From Latin *pressāre*, present active infinitive of *pressō*, frequentative of *premō*.

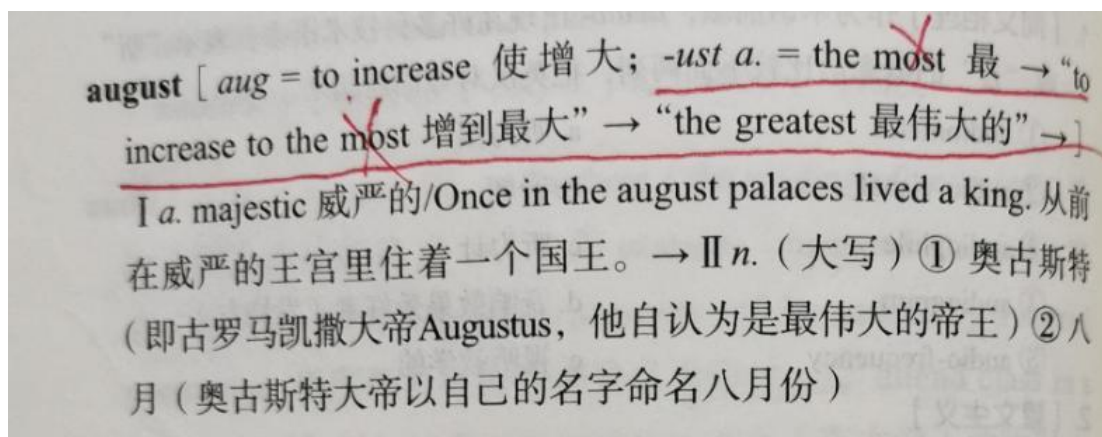
🔖 动词(Verb)

pressare (transitive)

1. to press

修改：pressere 拼写错误，应为 pressare。拉丁语表反复动词后缀是-tare 或-sare，不存在-sere.

2、页 130:



词源1(Etymology 1)

From French *auguste* (“noble, stately; august”) or Latin *augustus* (“majestic, venerable, august; imperial, royal”),^[1] from *augeō* (“to augment, increase; to enlarge, expand, spread”), ultimately from Proto-Indo-European **h₂ewg-* (“to enlarge, increase”). Doublet of *Augustus*.

解读:

- 1、词根 **aug-**是一个动词词根，动词没有最高级，只有形容词才有。
- 2、不能因为**-est** 是英语最高级后缀，就想当然地认为**-ust** 是最高级后缀。
- 3、个人解释：该词来自拉丁语形容词 **augustus** “巨大的，壮观的；庄严的，威严的”，拆分为：**aug** “增加，增长” + **-us** “拉丁语名词后缀” + **-tus** “拉丁语形容词后缀”。
- 4、补充:

1.1.2 -t: 形容词后缀（过去分词后缀-tus的特殊用法）

拉丁语过去分词后缀-tus有时可直接用于构成名词的形容词，表“被提供……的（provided with），拥有……的（having），具有某性质的”等。该用法等同于英语过去分词后缀-ed（如buttered：被涂上黄油的；winged：有……翅膀的）。

august ['ɔ:gəst] *adj.* 威严的，令人尊敬的

来自拉丁语augustus“宏伟的，壮观的；威严的，令人尊敬的”。来自古拉丁语*augus“增加，增长；宏伟，壮观”。*augus“宏伟，壮观”+ -tus“表性质”。

同源词 augment：增加，增长；August：八月；Augustus Caesar：令人尊敬的恺撒；auction：拍卖。

备注

拉丁短语Augustus Caesar是古罗马执政官恺撒的称号。后为纪念恺撒，将8月更名为Augustus，进入英语后拼写演变为August。

英语词源基础之后缀详解

honest ['ɒnɪst] *adj.* 诚实的，正直的

来自拉丁语honestus“有荣誉的，有信用的，名声好的”。来自古拉丁语*honos“荣誉，信用，名声”。引申词义“诚实的，正直的”。

同源词 honor：荣誉，信用，名声；honesty：诚实，正直。

备注

（1）古拉丁语名词*honos在拉丁语时期拼写演变为honor。因而从英语角度来看，该形容词honest等同于名词honor + 形容词后缀-t。

（2）古拉丁语名词*honos加形容词后缀-tus后，拼写演变为honestus，即其中的-os拼写演变为-es。这是拉丁语中常见的元音e/o发生交替的现象。

modest ['mɒdɪst] *adj.* 谦虚的，谦逊的；适度的，适中的

来自拉丁语modestus“有节制的，克制的，温和的”。来自modus“测量；尺寸；程度，尺度；方式，举止”。引申词义“谦虚的，谦逊的”等。

同源词 mode：模式；model：模型；模特；modesty：谦虚，谦逊；module：模块，组件。

备注

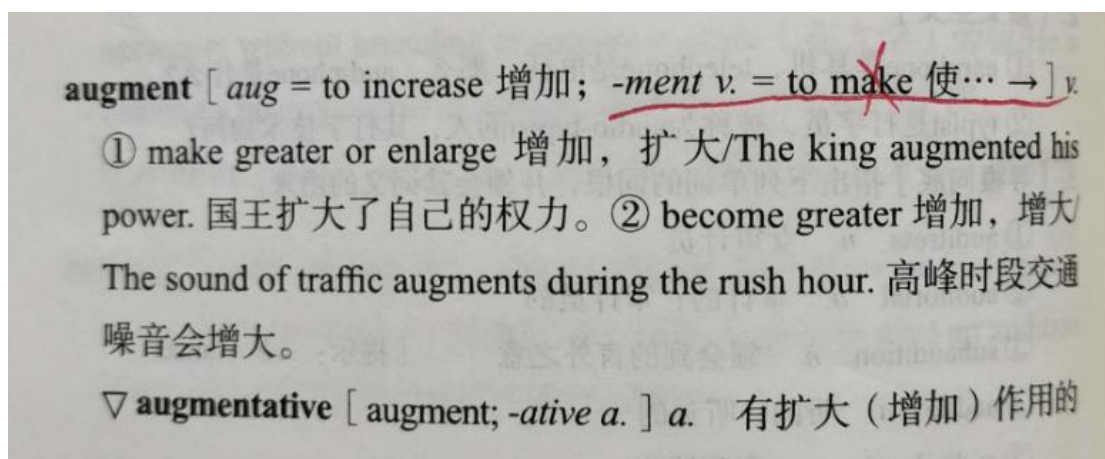
拉丁语名词modus后接形容词后缀-tus时，拼写演变为modestus。

just [dʒʌst] *adj.* 公平的，公正的

来自拉丁语iustus“合法的，符合规则的；公平的，公正的”。来自ius“法律，法规”。

同源词 jurisdiction：司法权，管辖权；jurisprudence：法理学，法学；jurist：法学家；justice：公平，公正；justify：辩护，证明有理；unjust：不公平的，不公正的。

3、页 130:



解读:

1: -ment 不是动词后缀, 是一个常见的动作名词后缀。

2: 该词有点像 publicly。

augment [ɔ:g'ment] *v.* 增加, 提高

来自拉丁语 *augmentare* “增加, 提高 (*v.*)”。来自 *augmentum* “增加, 提高 (*n.*)”。来自 *augere* “增加, 提高 (*v.*)”。*aug-* “增加, 提高” ⊕ *-mentum* “表结果” ⊕ *-are* “拉丁语动词后缀”。

同源词 *augmentation*: 增加, 提高; *auction*: 拍卖。

备注

该英语单词 *augment* 比较特殊, 因为是借自拉丁语动词 *augmentare*, 而非借自拉丁语名词 *augmentum*, 所以其词性在英语中是动词, 对应的动作名词是 *augmentation*。

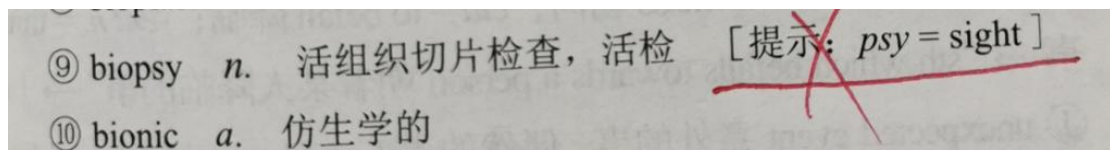
publicly [ˈpʌblɪkli] *adv.* 公开地

public “公开的” ⊕ *-ly* “副词后缀”。

备注

语言学者曾试图将该词的拼写纠正为 *publically*, 但没有成功。该词也就成为英语中唯一一个在形容词后缀 *-ic* 后直接加副词后缀 *-ly* 的词。

4: 页 135



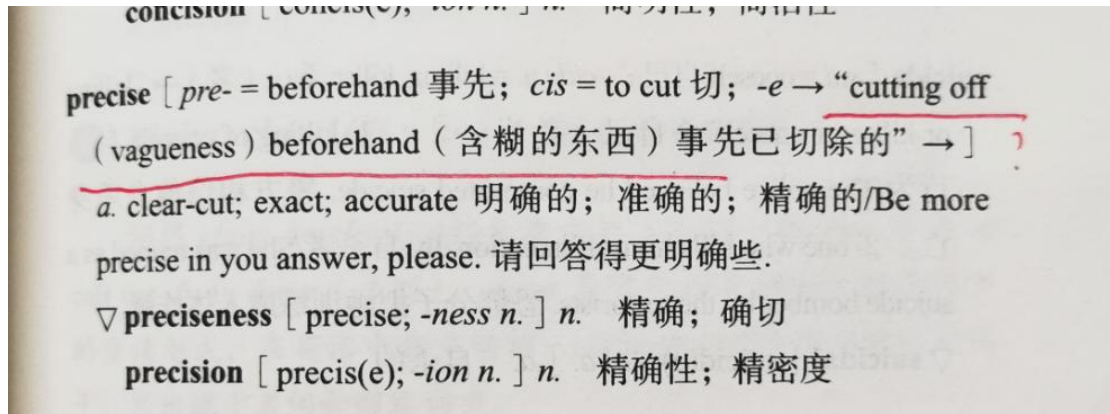
biopsy (n.)

"examination of tissue removed from a living body," 1895, from French *biopsie*, coined by French dermatologist Ernest Besnier (1831-1909) from Greek *bi-*, combining form of *bios* "life" (from PIE root ***gwei-** "to live") + *opsis* "a sight" (from PIE root ***okw-** "to see"). As a verb, from 1964.

Related entries & more

解读：该词来自法语 *biopsie*，借自希腊语词素造词。应拆分为 *bi-* “生命” + *op-* “看” + *-sis* “希腊语动作名词后缀”。该词中，希腊语名词后缀 *-sis* 拼写演变为 *-sy*。同样现象的还有 *ecstasy*。

5、页 155



precise (adj.)

mid-15c., "neither more nor less than, with no error; exactly stated or marked off; definitely or strictly expressed; distinguished with precision from all others," from Old French *précis* "condensed, cut short" (14c.) and directly from Medieval Latin *precisus*, from Latin *praecisus* "abrupt, abridged, cut off," past participle of *praecidere* "to cut off, shorten," from *prae* "before" (see **pre-**) + *-cidere*, combining form of *caedere* "to cut" (from PIE root ***kae-id-** "to strike"). For the Latin vowel change, see **acquisition**. Related: *Precisely* (late 14c.).

解读：

- 1、严格来讲，李老师对这个词的解读是错误的，特别是英语注解部分。
- 2、该书中反复提及“分词（完整说法是拉丁语过去分词）”的概念，但是并没有讲清楚词根和分词到底有什么关系和区别。从语法角度来讲，分词也就是拉丁语动词的过去分词，等同于英语过去分词后缀-ed。通俗而言，分词构成了拉丁语动词的表被动形容词。去掉拉丁语过去分词后缀-tus/-sus 的词尾就得到了过去分词后缀词干-t-/s-。
- 3、precise 来自拉丁语过去分词 *praecisus*（被提前切掉的，

被切短的“abridged, cut off beforehand”），构成拉丁语动词 praecidere（提前切掉，切短“to cut off beforehand”）的过去分词，表达的是一个被动含义，所以不能解读为“cutting off beforehand”。

4、补充：

1.1.1 -t: 形容词、名词和动词后缀（来自拉丁语过去分词后缀-tus）

来自拉丁语过去分词后缀-tus，来自PIE*-tos“构成动词的形容词，表动作被完成的”。

该原始印欧语（Proto-Indo-European）形容词后缀进入拉丁语时，拼写由PIE*-tos演变为-tus，在词性上仍然是形容词，但是具有了构成拉丁语动词的过去分词（past participle）的语法功能。

拉丁语过去分词后缀-tus的用法总结如下：构成以拉丁语动词后缀-ere（在词义上表“to do”）结尾的拉丁语动词的过去分词，等同于英语过去分词后缀-ed（如detected, interested, surprised）。由该后缀构成的拉丁语过去分词常可作为修饰性形容词使用。

1.5.1 -se, -ss: 形容词和动词后缀（来自拉丁语过去分词后缀-sus, -ssus）

来自拉丁语过去分词后缀-tus的变体-sus或-ssus（变体原因见本小节例词dismiss的备注），应用于如下情况。

（1）动词词根以辅音d结尾时去掉d，然后加-sus，有时加-ssus。如cid-, cis-: 砍，切；tend-, tens-: 延伸，伸出；vid-, vis-: 看；ced-, cess-: 走，离开；grad-, gress-: 走。

（2）动词词根以辅音t结尾时去掉t，然后加-sus。如ut-, us-: 使用；vert-, vers-: 转动。

（3）动词词根以双辅音tt结尾时去掉tt，然后加-ssus。如mitt-, miss-: 发送，送出。

（4）动词词根以双辅音lg结尾时，将其变为ls。如mulg-, muls-: 挤奶。

（5）动词词根以双辅音ll结尾时，将其变为ls。如pell-, puls-: 推，驱赶。

（6）动词词根以双辅音rg结尾时，变其变为rs。如merg-, mers-: 浸，泡。

（7）动词词根以双辅音rr结尾时，将其变为rs。如curr-, curs-: 跑。

abstract [ˈæbstrækt] *adj.* 抽象的;
n. (文章的) 摘要, 概要;
v. 抽取, 提取

- 形容词: 来自拉丁语abstractus “被拉出来的 (drawn away), 被取出来的”。abstractus原形为abstrahere “拉出 (to draw away), 取出”。abs-/ab- “离开” ⊕ trahere “拉” (trah- “拉”) ⊕ -tus “拉丁语过去分词后缀”。引申词义 “抽象的 (相对于具体而言)”, 即 “被拉出来的, 脱离整体的, 不容易被人直接理解的”。
- 名词: 由形容词词义 “被拉出来的, 被取出来的” 引申名词词义 “摘要, 概要”, 即 “从整体中提取出来的部分”。
- 动词: 借用拉丁语过去分词abstractus的拼写, 实际上体现的是拉丁语动词abstrahere的词义。

同源词 abstraction: 提取, 抽取; 抽象概念; abstractionism: 抽象主义。

备注

(1) 拉丁语词根trah-后接过去分词后缀-tus时, 拼写演变为tract-。但从词根通俗化的角度, 通常将tract-当作一个词根整体。

abduct [æbˈdʌkt] *v.* 诱拐, 劫持

来自拉丁语abductus。abductus原形为abducere “引走 (to lead away), 带走; 诱拐, 劫持”。ab- “离开” ⊕ ducere “拉, 引导” (duc- “拉, 引导”) ⊕ -tus “拉丁语过去分词后缀”。

同源词 abduction: 诱拐, 劫持; conduct: 引导, 带领; deduct: 扣除, 减免; introduce: 介绍 (*v.*); introduction: 介绍 (*n.*); seduce: 引诱 (*v.*); seduction: 引诱 (*n.*)。

备注

(1) 该词中, 英语动词abduct借用的是拉丁语过去分词abductus的拼写, 而不是词义。因此, 未给出abductus的词义。后面类似情况, 不做赘述。

(2) 当前缀表 “away, apart, in, out, together” 等副词词义且词根为动词时, 应颠倒前缀和词根的顺序来理解其词义引申。如该词就不能理解为 “离开引导 (away lead)”, 而是理解为 “引走 (lead away), 带走”。类似地, 许多来自拉丁语的英语单词可转换为对应的英语动词短语。

(3) 本书中, 前缀、词根和后缀都标有符号 “-”。其中, 该符号 “-” 附于前缀和词根的后面, 附于后缀的前面。如没有标示该符号, 则说明是英语、拉丁语或希腊语等语言中某个具体的单词。

concise [kənˈsaɪs] *adj.* 简明的, 简洁的; (书籍) 缩简的

来自拉丁语concisus “被剪断的, 被切下来的”。concisus原形为concidere “剪, 切”。con- “表加强” ⊕ caedere “剪, 切” (caed- “剪, 切”) ⊕ -sus “拉丁语过去分词后缀”。引申词义 “简明的, 简洁的” 等。

同源词 decide: 决定, 下决心; decision: 决定; incise: 切入, 刻入; incisor: 切牙, 门牙; suicide: 自杀。

备注

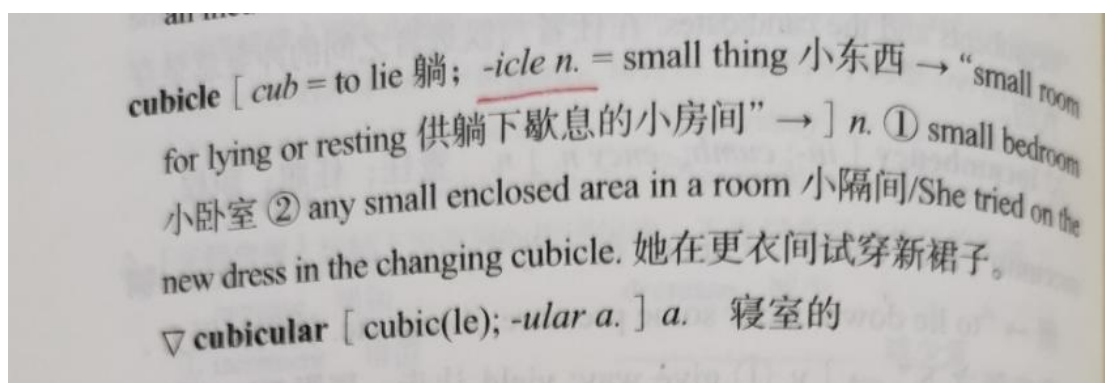
拉丁语动词caedere与前缀con-结合时, 拼写演变为concidere。换言之, 词根caed-在前缀后拼写演变为cid-。

precise [pri'sais] *adj.* 精确的

来自拉丁语praecisus“被切掉的，被切除的”。praecisus原形为praecidere“提前切掉，提前切除”。prae-“在前”⊕ caedere“砍，切”（caed-“砍，切”）⊕ -sus“拉丁语过去分词后缀”。引申词义“精确的”。

(同源词) concise: 简明的; decide: 下决心; decision: 决定; precisely: 精确地; precision: 精确。

6、页 180



解读：

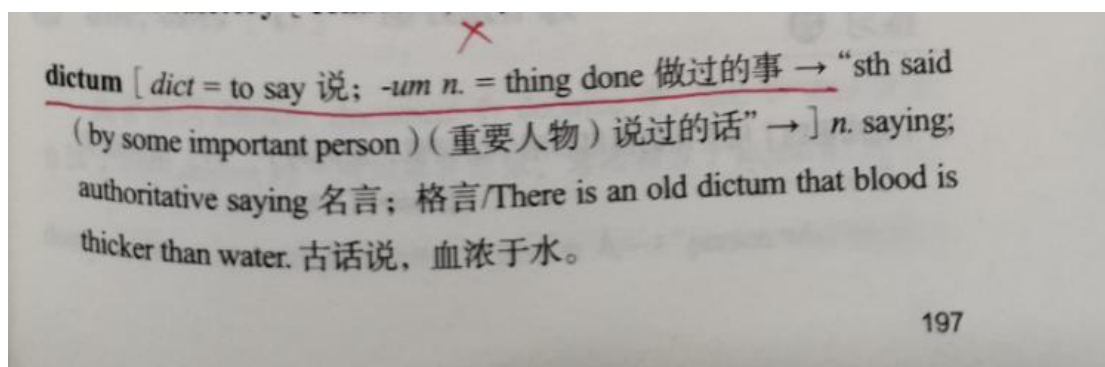
- 1、后缀-icle 在这里表地方。即“睡觉的地方”。
- 2、指小词后缀通常用于名词后，偶尔用于形容词后，但不能用于动词词根后。
- 3、动词词根对应的是动作名词、施动者名词、工具名词或表地方名词后缀。

4、补充：英语形容词后缀的小知识。

学习英语后缀，特别是英语形容词后缀时，要注意如下三点：

- 1、该形容词后缀构成名词的形容词还是动词的形容词？
- 2、构成动词的形容词时，在词义上表主动还是表被动？
- 3、由英语形容词后缀构成的形容词特别容易引申名词词义，要留心观察词性和词义。

7、页 197



📖 词源(Etymology)

From **Latin** *dictum* (“proverb, maxim”), from *dictus* (“having been said”), perfect passive participle of *dico* (“I say”). Compare **Spanish** *dicho* (“saying”).

⊕ 名词(Noun)

dictum *n.* (genitive **dictī**); *second declension*

1. a word, saying, something said
2. proverb, maxim, saw
3. bon mot, witticism

Synonym: *dictērīum*

4. verse, poetry
5. a prophesy, prediction
6. order, command
7. promise, assurance

解读：

1、这种拆分很有问题。拉丁语过去分词后缀-tus 在语法上表阳性，对应阴性形式-ta，对应中性形式-tum。是-tus/-tum 表被动，不是-um 表被动。所以该词的拆分应为 dic-“说”+-tum “表被动形容词后缀”。

2、补充：

以拉丁语过去分词后缀-tus为例，该后缀在语法上表“主格阳性单数”，其中词尾-us表阳性，复数为-i；词尾-a表阴性，复数为-ae；词尾-um表中性，复数为-a。其表阴性词尾和表中性复数词尾都为-a，容易混淆，因而需格外注意。列表如下：

	单数	复数
阳	-us	-i
阴	-a	-ae
中	-um	-a

举例如下：

	单数	复数	单数	复数	单数	复数
阳	alumnus	alumni	interruptus	interrupti	ultimatus	ultimati
阴	alumna	alumnae	interrupta	interruptae	ultimata	ultimatae
中	alumnium	alumnium	interruptum	interruptum	ultimatum	ultimatum

上表中，拉丁语形容词alumnus构成自alu-“养育”⊕-mnus“拉丁语表被动形容词后缀”。本义为“被养育的”，引申名词词义“养子”，英语借用该词表“男校友”；由该词阴性形式alumna引申名词词义“养女”，英语借用该词表“女校友”。

factum ['fæktəm] *n.* (法律上的)事实

来自拉丁语factum“所做之事，事实(things done)；功绩，成绩”。factum阳性形式为factus“被做出来的(done)”。factus原形为facere“做(to do)”。fac-“做”⊕-tus“拉丁语过去分词后缀”。

fact [fækt] *n.* (古) 功绩, 成绩; 事实, 真相

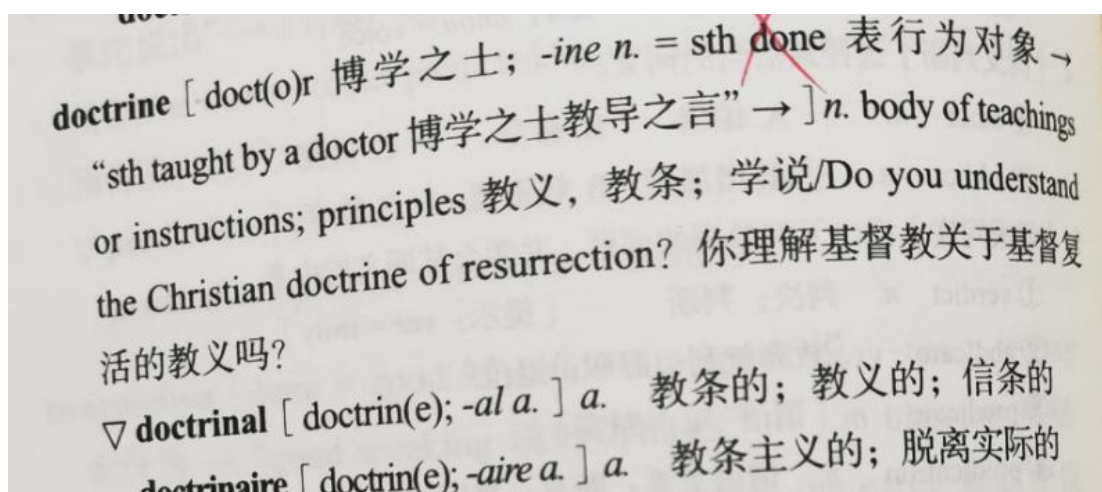
来自拉丁语 *factum* “所做之事 (things done), 事实; 功绩, 成绩”。*factum* 阳性形式为 *factus* “被做出来的 (done)”。*factus* 原形为 *facere* “做 (to do)”。*fac-* “做” ⊕ *-tus* “拉丁语过去分词后缀”。

同源词 *facile*: 易做的; *facility*: 设施, 设备; *facilitate*: 使便利, 使方便; *factory*: 工厂; *feat*: 功绩, 成绩。

备注

拉丁语过去分词后缀 *-tus* 在语法上表阳性, 对应阴性形式 *-ta*, 对应中性形式 *-tum*。

8、页 200



medicine (n.)

c. 1200, "medical treatment, cure, healing," also (early 14c.) "substance used in treatment of a disease, medicinal potion or plaster," also used figuratively of spiritual remedies, from Old French *medecine* (Modern French *médecine*) "medicine, art of healing, cure, treatment, potion" and directly from Latin *medicina* "the healing art, medicine; a remedy," also used figuratively.

This is perhaps originally *ars medicina* "the medical art," from fem. of *medicinus* (adj.) "of a doctor," from *medicus* "a physician" (from PIE root ***med-** "take appropriate measures"); though OED says evidence for this path is wanting and suggests derivation directly from *medicus*. The sense of "practice, theory, or study of curing, alleviating, or preventing disease in humans" is from mid-14c.

🔖 发音(Pronunciation)

- (Classical) IPA^(key): /me.di'ki:.na/, [mɛ.ɖi'ki:.na]
- (Ecclesiastical) IPA^(key): /me.di'tʃi:.na/, [mɛ.ɖi'tʃi:.na]

🔖 名词(Noun)

medicīna f (genitive **medicīnae**); *first declension*

1. **medicine**, **remedy**, **cure**
2. **practice** or **art** of medicine or **healing**

解读：

- 1、此处后缀-ine 应解读为“表某种技术或技艺”。
- 2、补充：

6.2.3 -ine：名词后缀（表技术、技艺）

拉丁语形容词后缀-inus的阴性形式-ina常名词化，表“某种技术或技艺”。

discipline [ˈdɪsəplɪn] *n.* 训练，训导；纪律，风纪；
v. 训导；管教，处罚

来自拉丁语disciplina “教育，教导；训练，训导”。来自discipulus “学生，学徒”。discipulus “学生，学徒” ⊕ -ina “表技艺”。即“教育和训导学生的技艺”。

102

doctrine [ˈdɒktrɪn] *n.* 教义，学说

来自拉丁语doctrina “教学，教导；教义，学说”。来自doctor “老师，教师”。doc- “教” ⊕ -tor “表人” ⊕ -ina “表技艺”。

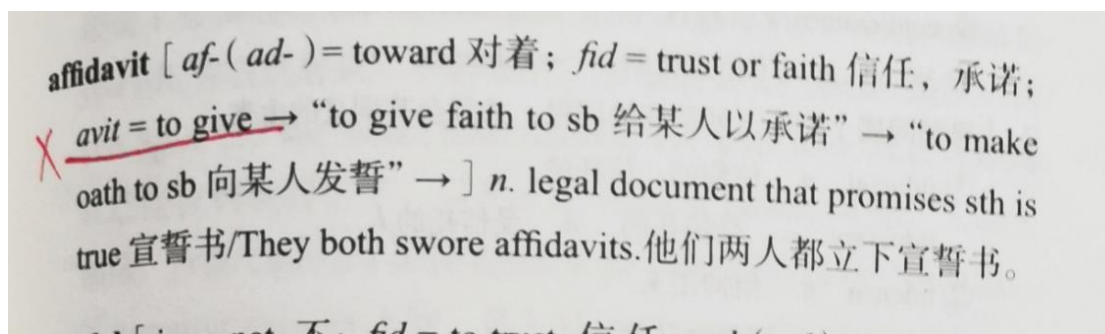
同源词 docile: 温驯的，易驾驭的（易教的）；doctor: （古）老师；博士；医生；doctrinal: 教义的，学说的。

medicine [ˈmedɪsn] *n.* 医疗，医学；药，药物

来自拉丁语medicina “**医治方法，医术；药，药物**”。来自medicus “医生，医师”。med- “治疗” ⊕ -icus “表人” ⊕ -ina “表技艺”。

同源词 medic: （口语）医科学生，医生，大夫；medical: 医学的，医疗的；medication: 药物治疗；药。

9、页 219



📖 词源(Etymology)

From Medieval Latin *affidavit* (“he has sworn”), the third person singular perfect tense of *affido* (“swear”), from *fidō*, ultimately from Proto-Indo-European **bʰeydʰ-* (“to command, to persuade, to trust”). Cognate to *fidelity* and *faith* (same Latin root), but not to *affirm* (shared Latin *ad-* prefix, but different Latin and Proto-Indo-European roots).

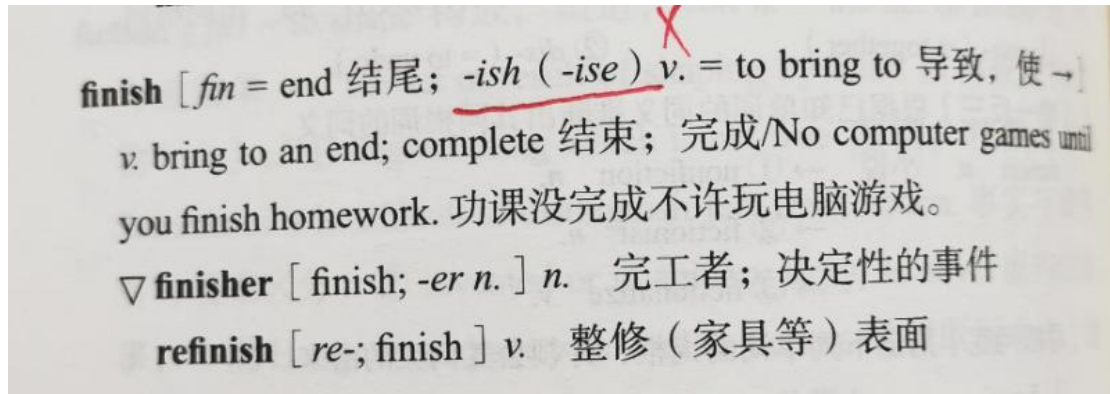
📖 动词变位形式(Conjugation)

Conjugation of <i>affidō</i> (first conjugation)							
indicative		singular			plural		
		first	second	third	first	second	third
active	present	<i>affidō</i>	<i>affidās</i>	<i>affidat</i>	<i>affidāmus</i>	<i>affidātis</i>	<i>affidant</i>
	imperfect	<i>affidābam</i>	<i>affidābās</i>	<i>affidābat</i>	<i>affidābāmus</i>	<i>affidābātis</i>	<i>affidābant</i>
	future	<i>affidābō</i>	<i>affidābis</i>	<i>affidābit</i>	<i>affidābimus</i>	<i>affidābitis</i>	<i>affidābunt</i>
	perfect	<i>affidāvī</i>	<i>affidāvistī</i>	<i>affidavit</i>	<i>affidāvimus</i>	<i>affidāvistis</i>	<i>affidāvērunt, affidāvēre</i>

解读：

- 1、该词比较复杂，从查词源可知，该后缀-avit 在拉丁语语法上为第三人称单数完成时态。所以不是什么“to give”，对应的英语解释明显也不是“to give faith to sb”。
- 2、该词来自拉丁语 *affidavit*，原意为“他已经发誓（he has sworn）”，英语借用该高级词汇引申词义“宣誓书”。

10、页 224:



解读:

- 1、这是两个不同的后缀。
- 2、补充:

12.4 -ish: 动词后缀

来自古法语现在分词后缀-issant的词干-iss-进入英语的拼写变体, 在英语中作为动词后缀使用, 在词义上表“去做, 做成; 使, 使成为”。

由古法语的现在分词词干-iss-演变为英语的动词后缀-ish的详细演变过程如下:

17

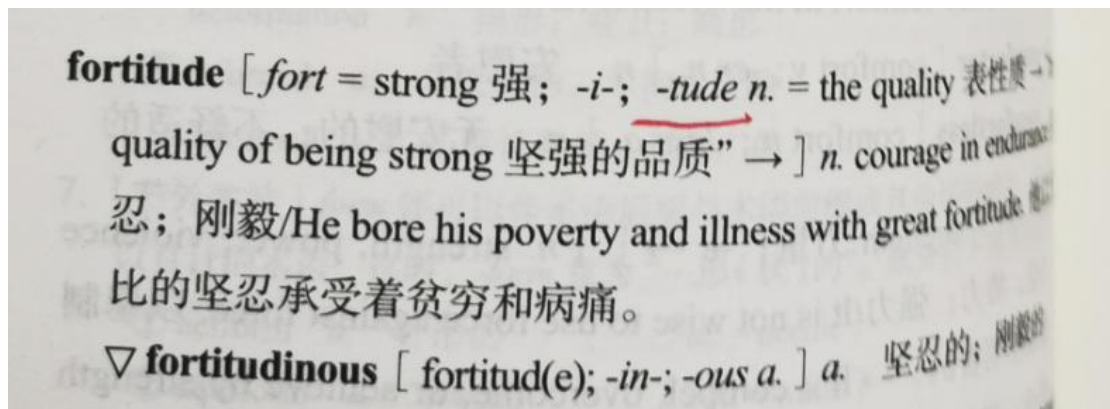
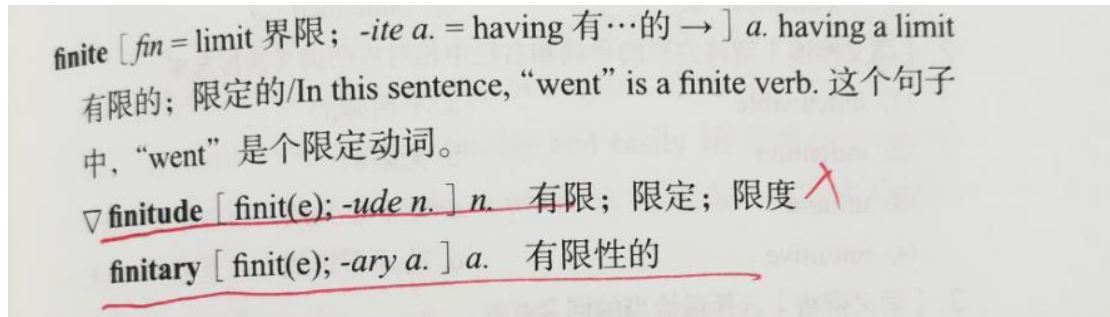
-ize, -ization

英语动词后缀-ize早期拼写是-ise, 来自中古英语动词后缀-isen, 来自古法语动词后缀-iser, 来自拉丁语动词后缀-izare, 来自希腊语动词后缀-izein, 合成自词干-iz- ⊕ 动词后缀-ein。其中-en是中古英语动词后缀, -er是古法语动词后缀, -are是拉丁语动词后缀, -ein是希腊语动词后缀。

该希腊语动词后缀-izein用于构成名词和形容词的动词, 表“去做, 以某种方式做”。在现代英语中, 以动词后缀-ize结尾的英语动词大多数是新造词。在词义上, 该后缀除保留了其希腊语原义, 同时引申新义“做成; 使成为, 使变成, 使……化”。

需说明的是, 英式英语受长期以来拼写习惯的影响, 拼写最终固定为-ise; 美式英语受18世纪美国词典编纂学家诺亚·韦伯斯特等语言学家的影响, 同时也是为了遵循古典希腊语和古典拉丁语的拼写习惯, 纠正为-ize。

11、页 225



替代形式(Alternative forms)

- *-tude*

词源(Etymology)

From Latin *-tūdō* ("signifying a noun of state"), via French *-itude*.

Suffix

-itude

1. state of

解读:

1. *-tude* 是一个独立的后缀, 不可拆分成 *-t-* + *-ude*。书中大多数情况下也使用 *-tude*。
2. 类似 *finitary* 这样的不常见的单词, 本书收录过多。

12、页 227

influenza [*influenz* (Italian) = to influence v. 影响; -a n. = disease 疾病 → “disease that influences many people at a time 同时影响许多人的疾病” →] n. epidemic virus disease attacking the upper respiratory tract (病毒侵染上呼吸道的) 流行性感冒/“Influenza” is formal; “flu” is short for it. Influenza是正式用词，flu是它的简称。

🔖 词源(Etymology)

From Latin *-ĕntia*. Compare French *-ence*, Portuguese *-ença*, *-ência*, Rom *-encia*.

🔖 发音(Pronunciation)

- IPA^(key): /'ɛn.tsa/, ['ɛnt͡sɑ]

🔖 Suffix

翻译 复制 搜索

-enza

1. Added to verbs to form abstract nouns; *-ency*; *-ence*; *-ance*.

accogliere (“to welcome”) + *-enza* → *accoglienza* (“hospitality”)

obbedire (“to obey”) + *-enza* → *obbedienza* (“obedience”)

tendere (“to tend”) + *-enza* → *tendenza* (“tendency”)

解读：

1、这种拆分方式很奇怪，或者说是错误的拆分。

2、补充：

influenza [ˌɪnfluˈɛnzə] *n.* 流感

来自意大利语influenza “流入，影响；传染病，流感”。来自拉丁语influentia “流入，影响”。来自influere “流入（to flow in）”。in- “在内，进入” ⊕ flu- “流，流动” ⊕ -enza “意大利语名词后缀”。

同源词 affluence: 富裕，富足；confluence: 河流汇流处，汇合处；fluent: 流利的，流畅的；influence: 影响。

备注

(1) 拉丁语名词后缀-entia在意大利语和西班牙语中拼写演变为-enza；拉丁语名词后缀-antia在意大利语和西班牙语中拼写演变为-anza。

(2) 日常应用中，influenza通常缩写为flu。

stanza ['stænzə] *n.* 诗节

来自意大利语stanza “诗节”。来自通俗拉丁语*stantia “站立，停止；诗节（诗的一节的终止）”。来自stare “站，站立”。st- “站，站立” ⊕ -anza “意大利语名词后缀”。

13、页 231

formula [*form* = to form 形成; *-ula* n. = sth done 完成物 → “sth formed with a set shape 完成固定形式之物” →] n. ① plan or method carefully considered 方案; 规划/A peace formula is under negotiation. 和平方案尚在商讨之中。② expression for a rule in science or mathematics 公式, 方程式/This formula is for calculating the area of a circle. 这是计算圆面积的数学公式。③ exact description of ingredients for making sth 配方/All the formulas for perfumes are closely guarded secrets. 香水配方都是严格保密的。

英语(English)

词源(Etymology)

Borrowed from **Latin** *formula* (“a small pattern or mold, form, rule, principle, method, formula”), diminutive of *forma* (“a form”); see **form**.

发音(Pronunciation)

英语(English)

词源(Etymology)

From **Latin** *-ula* and **French** *-ule*.

Suffix

-ule

1. (rare, sciences) Diminutive suffix.

解读：

- 1、拆分正确，但是解读错误。
- 2、指小词后缀（**diminutive**）用于构成名词的指小词，即“表小的东西”。
- 3、该词字面意思是“小形状（**small shape**），小模式”，然后引申诸多现代英语词义。
- 4、补充：

英语词源基础之后缀详解

备注

（1）拉丁语形容词后缀**-ulus**在语法上表阳性，对应阴性形式**-ula**，对应中性形式**-ulum**。在实际应用中，其阳性形式**-ulus**和阴性形式**-ula**常用于表指小词名词后缀，其中性形式**-ulum**常用于表工具名词后缀。

ejaculate [i'dʒækjuleɪt] v. （古）扔出，射出；突然说出，突然喊出；
射精

来自拉丁语*eiaculatus*。*eiaculatus*原形为*eiaculari*“扔出，射出”。**e-**“向外” ⊕ **iaculari**“扔，射”（来自*iaculum*“投掷的工具，飞镖，标枪”）。该拉丁语名词*iaculum*进一步构成自**iac-**“扔，投” ⊕ **-ulum**“表工具”。

同源词 **abject**: 悲惨的，凄惨的（被扔掉的）；**conjecture**: 推测，猜测；**eject**: 喷射，弹出；**project**: 投射，投影；**projector**: 投影仪。

43 gen(er) [GK, L] = birth, race 出生；种类

常用 genius、genuine、generate 和 general 等，都是词根 *gen* 或 *gener* 的派生词。含有词根 *gen* 的单词数量很大，有的来自拉丁语，有的来自希腊语，不过词根的形态与含义都是一致的。因为 *gen* 的拉丁语源 *genus* 和希腊语源 *genos* 是同源同义的，它们都来自印欧语词根 *gen*，意思相当于英语的 birth（出生），以及与之相关的 race（种族，种类）。词根 *gener* 是拉丁名词 *genus* 的属格 *generis* 的词干部分，可当作 *gen* 的异形根看待。

稍做补充：

general	[ˈdʒenrəl]	<i>adj.</i> 全体的，整体的，总的；一般的，常规的，大致的； <i>n.</i> 将军
----------------	------------	---

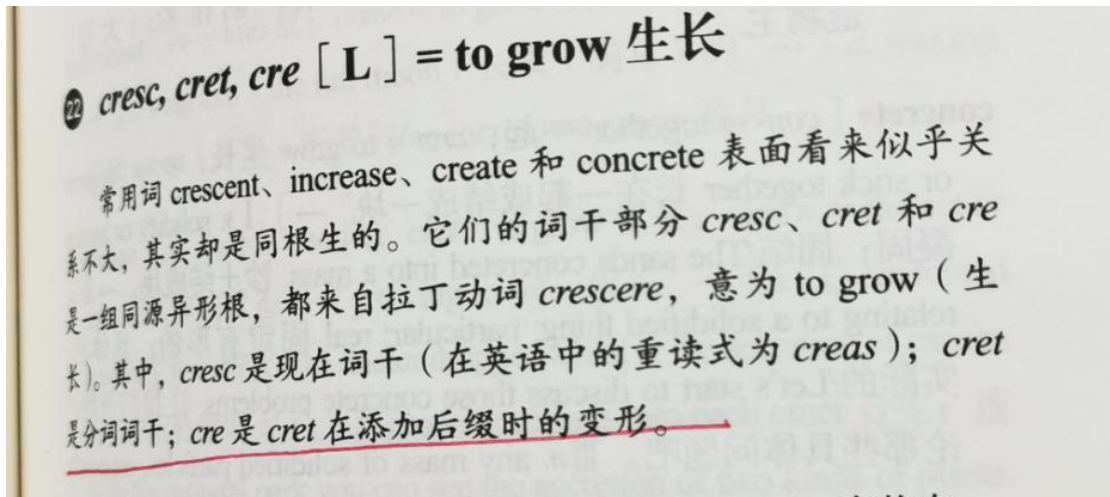
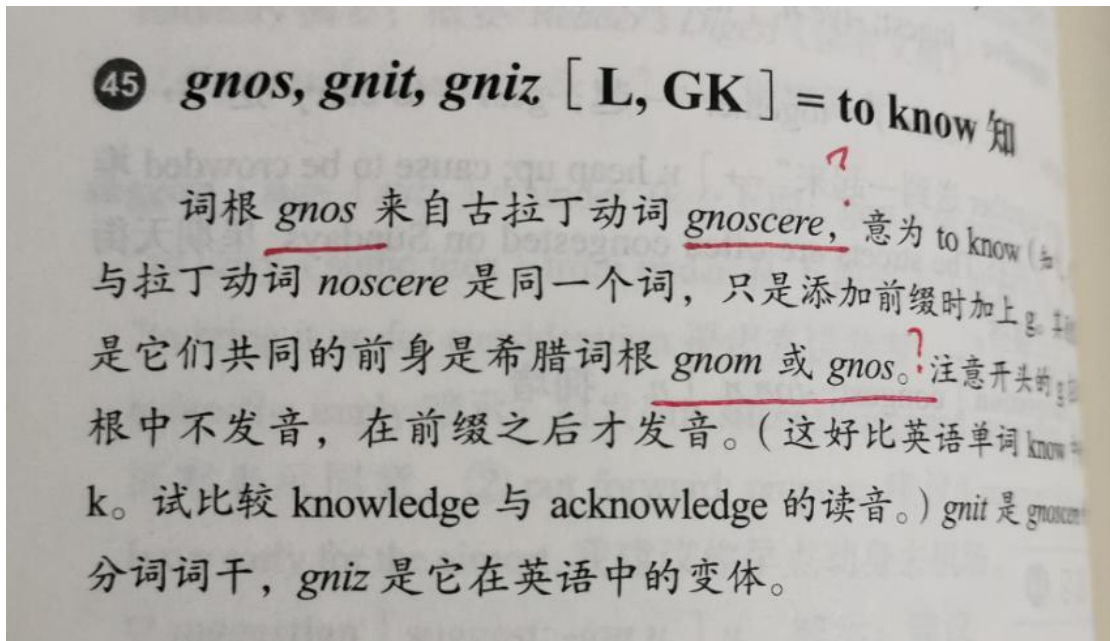
来自拉丁语 *generalis* “种族的，种类的；全体的，整体的”。来自 *genus* “出生，诞生；种类，类别；物种；民族，种族”。*gen-* “生育，繁殖” ⊕ *-us* “拉丁语动作名词后缀” ⊕ *-alis* “拉丁语形容词后缀”。

〔同源词〕 *generalize*: 概括，汇总；*generate*: (古) 生育，繁殖；产生，生产；*generation*: 代，辈；*genus*: (动植物的) 属；*pregnant*: 怀孕的。

备注

(1) 拉丁语名词 *genus* 在语法上表主格，其属格是 *generis*，词干是 *gener-*。在该词干 *gener-* 的基础上加其他后缀构成新词：加形容词后缀 *-alis* 构成形容词 *generalis*；加动词后缀 *-are* 构成动词 *generare*；加过去分词后缀 *-atus* 构成过去分词 *generatus*。

(2) 该拉丁语动作名词后缀 *-us* 的古拼写形式是 *-os*，加属格词尾 *-is* 后，由于辅音 *s* 在两个元音之间 *r* 化，因而其属格拼写演变为 *-oris* 或 *-eris*。这也就是拉丁语表主格名词 *genus* 构成属格时拼写会演变为 *generis* 的原因。



noscere "come to know," from PIE root ***gno-** "to know."

Latin

词源(Etymology)

From Proto-Italic **-skō*, from Proto-Indo-European **-skéti*.

Suffix

-scō (present infinitive *-scere*); third conjugation, no perfect or supine stem

1. Forms inchoative verbs from existing verbs, meaning "to start to (verb), to begin to (verb)".

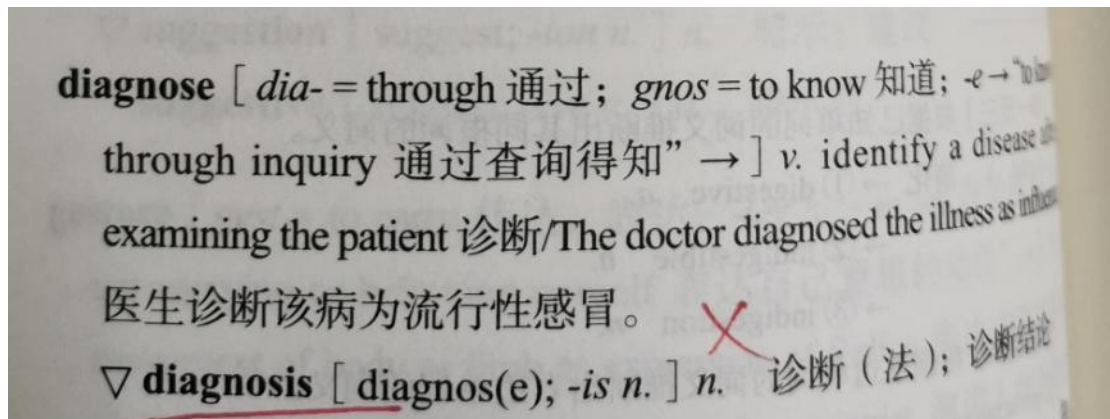
解读：

1、这个词根的拆分 gnos 很有问题。gnosc- = gno- “知道” + -sc- “表开始，起始”。其中的-sc- 是拉丁语表起始动词后缀-scere 的词干，是不可拆分的。表起始动词即在词义上表开始。

2、175 页 cresc，书中没有拆分成 cres + c。

3、该拉丁语动词后缀常以-escere 的形态出现，进入英语拼写演变为-esce。如 coalesce convalesce 。

16、页 250:



diagnose (v.)

"to ascertain or determine (a disease) from its symptoms," 1861, back-formation from **diagnosis** (q.v.) on the model of *metamorphose*, etc. Earlier was *diagnosticate* (by 1834). Related: *Diagnosed*; *diagnosing*.

diagnosis (n.)

"scientific discrimination," especially in pathology, "to determine the nature of a disease from its symptoms," 1680s, medical Latin application of Greek **diagnōsis** "a discerning, distinguishing," from stem of *diagignōskein* "discern, distinguish," literally "to know thoroughly" or "know apart (from another)," from *dia* "between" (see **dia-**) + *gignōskein* "to learn, to come to know," from PIE root ***gno-** "to know."

英语(English)

词源(Etymology)

Ultimately from **Ancient Greek** -σις (-sis, "forms noun of action"), often via Latin or French.

Suffix

-sis (*plural* -ses)

1. forming nouns of action or process
catharsis, dialysis, diagnosis, crisis

解读:

1、diagnose 是由名词 diagnosis 回构而成的动词，类似由名词 analysis 回构动词 analyze。

2、diagnosis 应拆分为： dia- “穿过，通过” + gno- “学习，知道，了解” + 希腊语动作名词后缀-sis。

3、补充：

15.2 -ty: 名词后缀

来自拉丁语表状态名词后缀-tas，用于构成形容词的状态名词。在词义上表“情况，状态；性质，特征”。

在实际应用中，由该后缀构成的新词较少，大多数情况下使用后缀-itas。

difficulty [ˈdɪfɪkəlti] *n.* 困难，麻烦

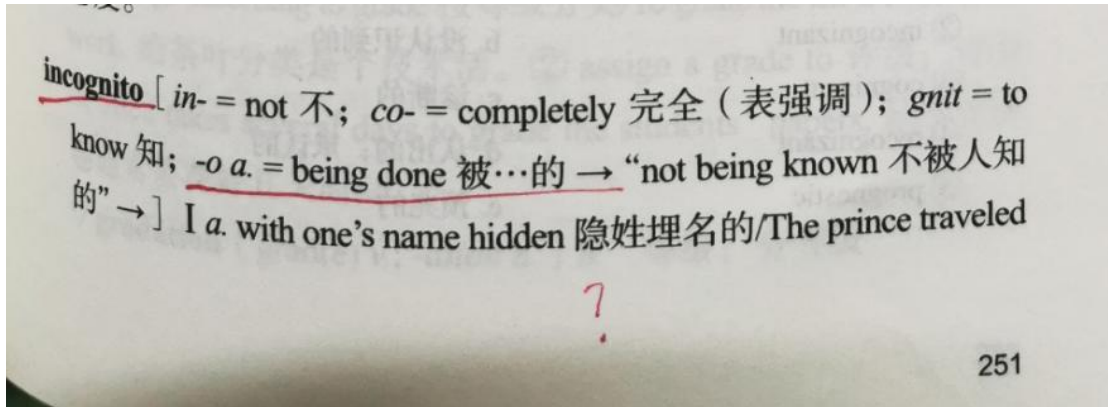
来自拉丁语difficultas“困难，麻烦”。dif-“表相反”⊕ facilis“易做的，简单的”⊕ -tas“表状态”。

同源词 difficult: 困难的，麻烦的；efficient: 有效率的，高效的；efficiency: 效率；facile: 简单的，易做的；facility: 设施，设备；facilitate: 帮助，促进。

备注

英语名词后缀-ty是一个整体，英语常见形容词difficult实际上是由名词difficulty回构而成，即将-y当作名词后缀（如honest, honesty; modest, modesty），然后去掉-y得到形容词difficult。

17、页 251



incognito (adj./adv.)

1640s as both adjective ("disguised under an assumed name and character") and adverb ("unknown, with concealed identity"), from Italian *incognito* "unknown," especially in connection with traveling, from Latin *incognitus* "unknown, not investigated," from *in-* "not, opposite of, without" (see **in-** (1)) + *cognitus*, past participle of *cognoscere* "to get to know" (see **cognizance**). Also as a noun, "an unknown man" (1630s). Feminine form *incognita* was maintained through 19c. by those scrupulous about Latin. *Incog* was a common 18c. colloquial abbreviation.

Italian

Suffix

-ito

1. Used with a stem to form the past participle of regular -ire verbs

解读：

- 1、-ito 是一个意大利语后缀，来自拉丁语过去分词后缀-itus，构成-ire 的过去分词，在词义上表被动。其中的-o 表阳性词尾。
- 2、该词应拆分为：in-“表否定”。co- + gn-（知道）+ -ito（被……的）。
- 3、补充：早期从意大利、法语和拉丁语借词时，倾向于拼

写本土化。后来就直接原封不动的搬运了。

4、补充：

definite ['defɪnət] *adj.* 被限定的，明确的

来自拉丁语 *definitus* “被限定的，被限制的”。*definitus* 原形为 *definire* “限定，限制”。*de-* “向下” ⊕ *finire* “确定边界，限定”（来自 *finis* “边界，终点”）⊕ *-itus* “拉丁语过去分词后缀”。

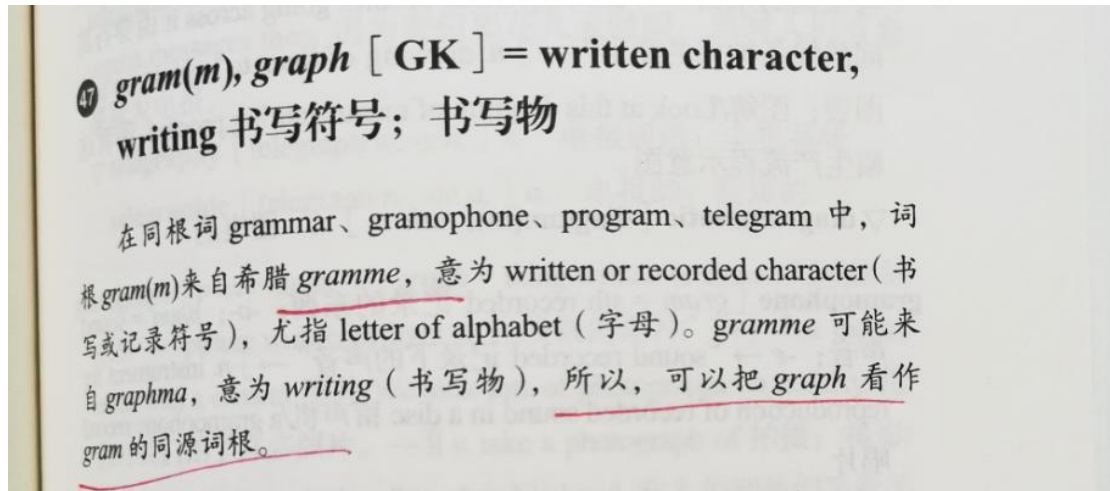
(同源词) *confine*: 限制，监禁；*define*: 下定义；*definition*: 定义；*definitely*: 明确地，肯定地；*finish*: 完成；*finite*: 有限的；*infinite*: 无限的；*infinity*: 无限，无穷。

favorite ['fɛvərɪt] *adj.* 特别受喜爱的；
n. 被喜爱的人或物

- 形容词：来自意大利语 *favorito* “受喜爱的，被偏爱的 (*avored*)”。*favorito* 原形为 *favorire* “喜爱，偏爱”。来自 *favor* “喜爱，偏爱”。
- 名词：由形容词词义 “受喜爱的，被偏爱的” 引申名词词义 “被喜爱的人或物”。

1.1.7 -tus, -ta, -tum: 拉丁语后缀

在中古英语 (1066—1500) 早期和中期，英语主要通过古法语从拉丁语借词；在中古英语晚期，英语开始直接从拉丁语借词，但是会将拉丁语的词尾在拼写上进行本土化改造，如将拉丁语后缀 *-tus* 缩写为 *-t*，将拉丁语后缀 *-atus* 缩写为 *-ate*；在现代英语 (1500 年至今) 早期，英语开始原封不动地从拉丁语借词，即在拼写上不做任何改变。



🔖 动词(Verb)

γράφω • (gráphō)

1. (Epic) to scratch, cut into

◦ 800 BCE – 600 BCE, Homer, *Iliad* 17.599:

γράφεν δέ οἱ ὀστέον ἄχρισ
αἰχμὴ Πουλυδάμαντος [...]

grápsen dé hoi ostéon ákhris
aikhmè Pouludámantos [...]

and the spearpoint of Polydamas sci

2. to draw, sketch, paint

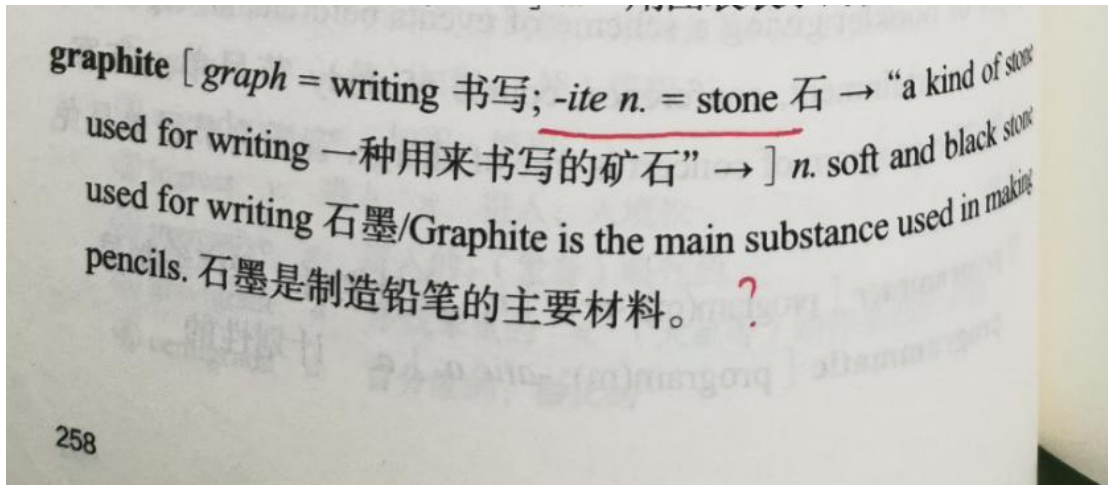
3. to write

补充：

1、希腊语字母 φ 进入拉丁语拼写转写为 ph，所以 ph 实际上是一个字母。

2、该希腊语字母 φ 后接 m 时，发音和拼写同化为 m。即 graph + m = gramm ; graph + ma = gramma 。其中的-ma 是希腊语动作名词后缀。所以 graph 是动词词根，gram 是名词词根。

19、页 258



解读：

- 1、石墨：a soft black mineral that is a form of carbon .
- 2、后缀-ite 在该词中词义应为矿物。
- 3、补充：

1.4.4 -ite：名词后缀（来自希腊语名词后缀-ites）

来自希腊语形容词后缀-ites，合成自元音i ➊ 形容词后缀-tes。在词义上表“相关的，相

37

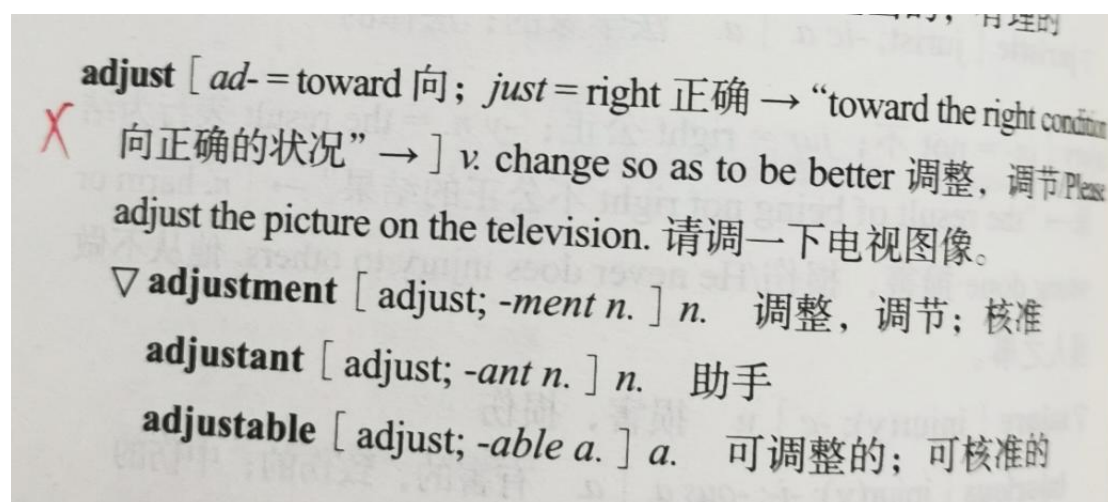
英语词源基础之后缀详解

联系的；属于……的，来自……的”。该后缀在实际应用中常名词化表相关的人或物，因此可将其直接当作名词后缀。

该后缀在英语中表如下词义：

- （1）相关的人、来自某地方的人；某理论、信条、观点的追随者（常含贬义）。
- （2）相关的物品，如岩石、矿物、化石等。
- （3）某种进程或工艺加工出来的产物和产品。

20、页 280



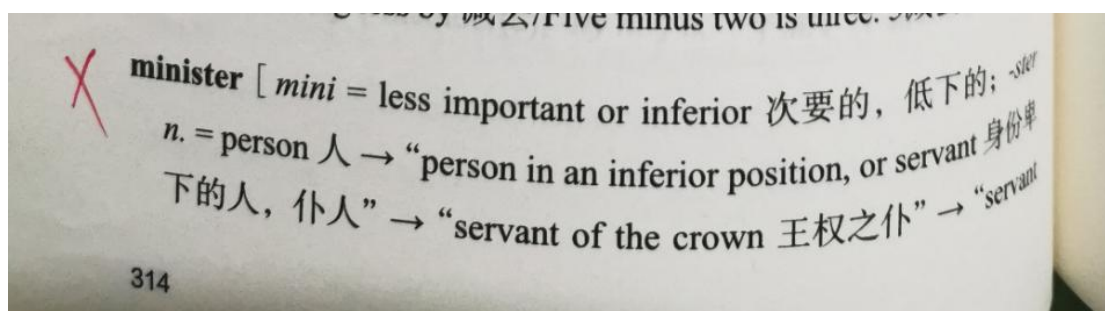
adjust (v.)

late 14c., *ajusten*, "to correct, remedy," from Old French *ajuster*, *ajoster* "add; assemble; calibrate, gauge, regulate," from Late Latin *adiuxtare* "to bring near," from *ad* "to" (see **ad-**) + Latin *iuxta* "next, close by," from suffixed form of PIE root ***yeug-** "to join."

In 16c. French corrected to *adjuster*, but the pedantic effort was rejected and Modern French has *ajouter*. Influenced in form and sense by folk-etymology, as if from ***ad-* + *iustus* "just, equitable, fair."** English reborrowed the word by c. 1600 in sense "arrange, settle, compose," from French *adjuster* "fit (things together) properly, put things in order." Meaning "to arrange (something) so as to conform with (a standard or another thing)" is from 1660s. Insurance sense is from 1755 (see **adjuster**). To ***adjust to*** "get used to" is attested by 1924. Related: *Adjusted*; *adjusting*.

解读：从词源角度是错误的。从民间角度，就将两者联系到了一起。

21、页 314



Latin

词源(Etymology)

From **Proto-Italic** **minosteros*. Equivalent to *minus* + comparative suffix **-tero-*. Compare *magister*.

发音(Pronunciation)

- (Classical) IPA^(key): /miˈnis.tər/, [miˈnis.t̪ɐr]
- (Ecclesiastical) IPA^(key): /miˈnis.tər/, [miˈnis.t̪ɐr]

名词(Noun)

minister m (*genitive* **ministrī**, *feminine* **ministra** or **ministrīx**); *second declension*

1. attendant, servant, waiter
2. agent, aide
3. accomplice

Latin

发音(Pronunciation)

- (Classical) IPA^(key): /'mi.nor/, [ˈmɪ.nɔɾ]
- (Ecclesiastical) IPA^(key): /'mi.nor/, [ˈmi:.nɔɾ]

词源1(Etymology 1)

From **Proto-Italic** **minwōs*. Related to *minuō*.

形容词(Adjective)

minor (*neuter minus, positive parvus*); *third declension*

1. comparative degree of *parvus*; lesser, inferior, smaller

» 变化形式(Declension)

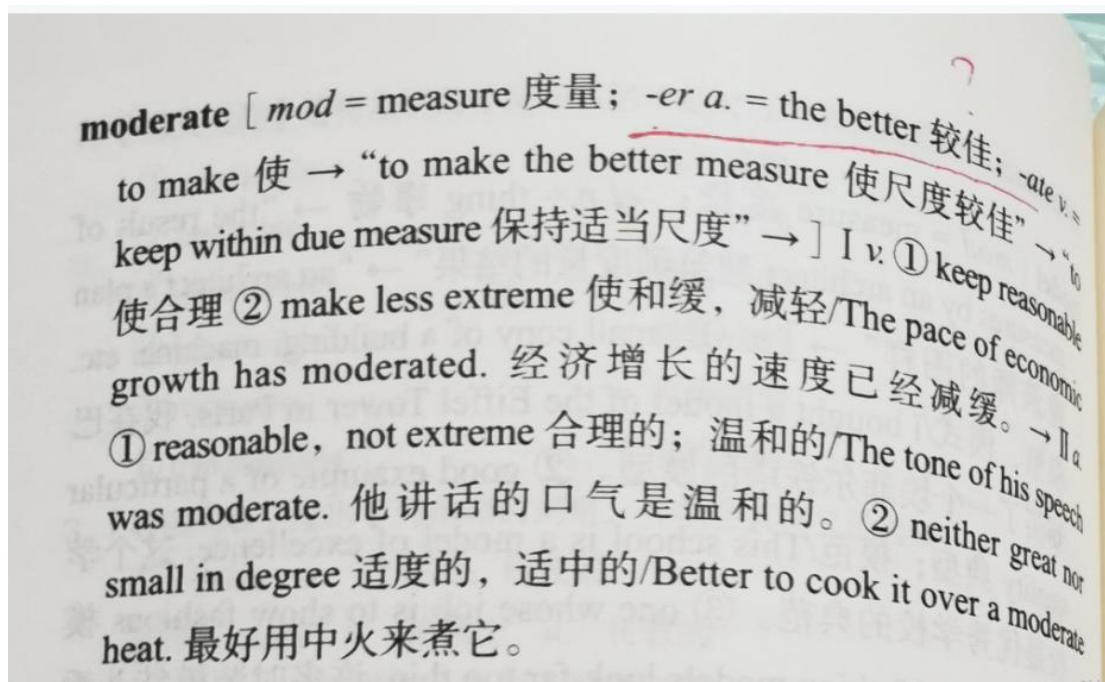
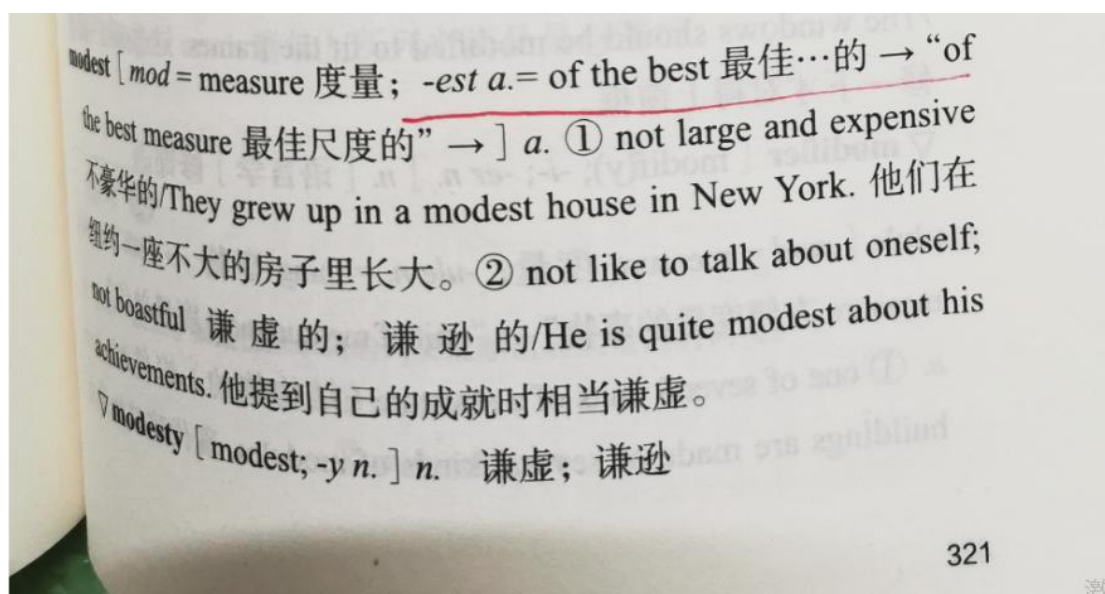
Third-declension comparative adjective.

Number	Singular		Plural	
Case / Gender	Masc./Fem.	Neuter	Masc./Fem.	Neuter
Nominative	minor	minus	minōrēs	minōra

解读：

- 1、该词拆分为 mini + ster，这种拆分方式肯定是错误的。
- 2、该词应拆分为 拉丁语形容词 minus + 拉丁语古比较级后缀 -ter。在拼写上演变为 minister。在词义上由形容词引申名词词义。
- 3、关于后缀-ter, 见 deteriorate, external, internal 等。

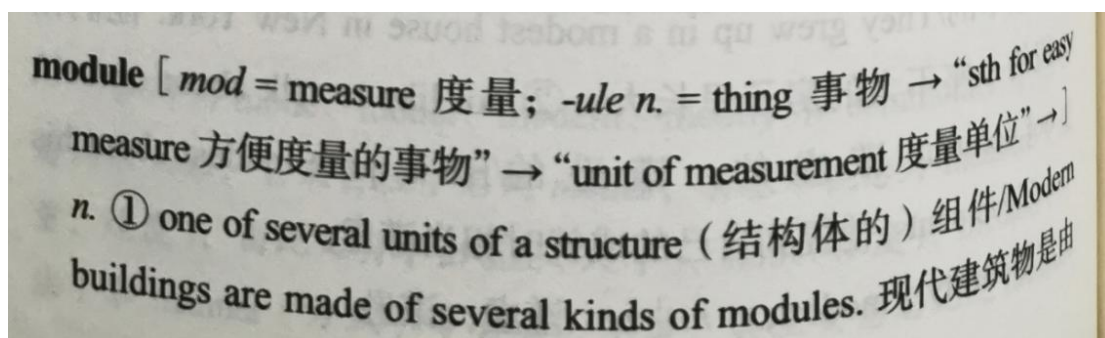
22、页 321， 页 322



解读:

1、如前所述，拉丁语动词词根 *mod-* 没有比较级，所以此处的 *-est*，*-er* 解读是错语的。

2、拆分和解读参照前面所讲。



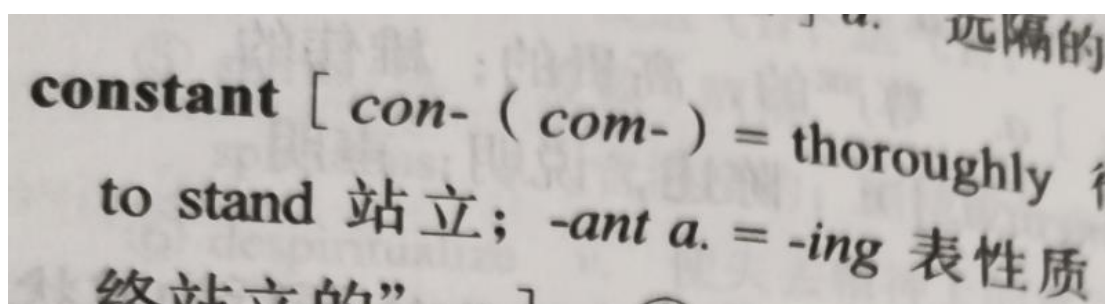
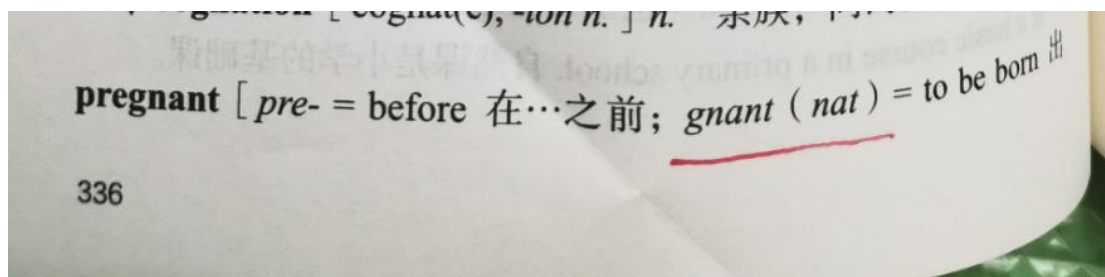
英语(English)

词源(Etymology)

Borrowed from French *module*, from Latin *modulus* (“a small measure, a measure, mode, meter”), diminutive of *modus* (“measure”) (whence *mode*). Doublet of *mod*.

解读：拆分为 mod- “模块，范式” + -ule “表小”。

24、页 336



解读： 这种词根拼写方式很奇怪，而且全书拆分方式也不一致。gn- 是词根， -ant 是常见的后缀。该词拆分为 pre- “在……前” + gn- “生育” + -ant “形容词后缀”。

servile [*serv* = to be a slave 当奴仆; *-ile a.* = easy 易…的 → “easy to be a slave by nature 天生易于当奴仆的” →] *a.* willing to serve and obey others 奴颜婢膝的 / I don't like a man with a servile attitude to his boss. 我不喜欢一个对上司奴颜婢膝的人。
 ▽ **servility** [*servil(e); -ity n.*] *n.* 奴颜婢膝; 奴相十足

🔖 词源(Etymology)

Borrowed from Latin *servilis*, from *servus* (“slave”).

🔖 发音(Pronunciation)

- (UK) IPA^(key): /'sɜː(ɹ).vəl/



- (US) IPA^(key): /'sɜː.vəl/, /'sɜː.vəl/

🔖 形容词(Adjective)

servile (*comparative more servile, superlative most servile*)

1. of or pertaining to a slave.

⊕ Suffix

-ilis (*neuter -ile*); *third-declension two-termination suffix*

1. *-ile*; used to form an **adjective** noun, usually from a noun, indicating a relationship or a pertaining to.

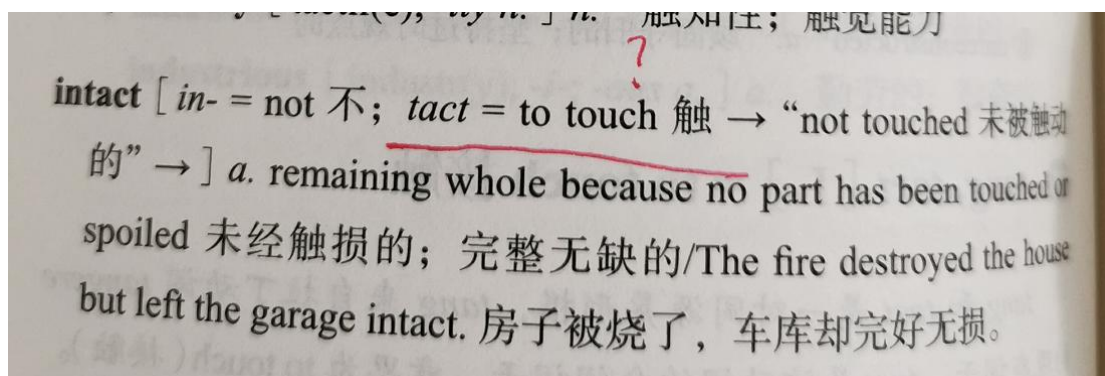
hostis (“enemy”) + *-ilis* → *hostilis* (“of the enemy, unfriendly, hostile”)

puer (“boy”) + *-ilis* → *puerilis* (“of boys, boyish, immature”)

解读：

- 1、serv-来自拉丁语 *servus* “奴隶”，是个名词词根。
- 2、-ile 作为名词的形容词，表某种关系、属于……的、或具有某种性质。

26、P474



Latin

词源1(Etymology 1)

Perfect passive participle of *tangō* ("touch").

Participle

tāctus (feminine *tācta*, neuter *tāctum*); first/second-declension participle

1. *touched*, having been touched, *grasped*, having been grasped
2. *reached*, having been reached, *arrived* at, having been arrived at
3. *attained* to, having been attained to
4. *moved*, having been moved, *affected*, having been affected

解读:

1、本书中多次提及分词的概念，却未进一步解释分词到底是什么，可能也是因为作者有苦衷吧，毕竟需要展开的知识过于复杂。其实分词就是英语的过去分词，等同于英语过去分词后缀-ed，在词义上表被动。

2、tact- 就是词根 tag-/tang- “to touch” 的过去分词后缀，在词义上表 be touched。因此，intact = in- “not” + tact- “be touched”，也就是 “not touched”。

3、补充：

1.1.1 -t: 形容词、名词和动词后缀（来自拉丁语过去分词后缀-tus）

来自拉丁语过去分词后缀-tus，来自PIE*-tos“构成动词的形容词，表动作被完成的”。

该原始印欧语（Proto-Indo-European）形容词后缀进入拉丁语时，拼写由PIE*-tos演变为-tus，在词性上仍然是形容词，但是具有了构成拉丁语动词的过去分词（past participle）的语法功能。

拉丁语过去分词后缀-tus的用法总结如下：构成以拉丁语动词后缀-ere（在词义上表“to do”）结尾的拉丁语动词的过去分词，等同于英语过去分词后缀-ed（如detected, interested, surprised）。由该后缀构成的拉丁语过去分词常可作为修饰性形容词使用。

由拉丁语动词构成过去分词的方法如下：去掉动词词根后的动词后缀-ere，在词根后加上过去分词后缀-tus。但是，在加上过去分词后缀-tus后，有时会导致词根本身在拼写上发生一些有规律的变化。具体可分为如下几种情况。

1

在词性上，拉丁语过去分词后缀-tus的原始词性是形容词（在词义上表被动）。常可由形容词引申名词词义，表“被……的人或物”。同时，该后缀也可直接作为动词使用，其成因比较复杂。对该后缀的三个词性的形成解释和总结如下：

（1）形容词。拉丁语过去分词后缀-tus的原始词性。

（2）名词。由形容词词义引申相关名词词义。类似规律的英语形容词后缀还包括-al, -an, -ant, -ary, -ive等。

（3）动词。从中古英语（1066—1500）中后期开始，英语从拉丁语中借用了大量的动词，其借词方式主要有两种：一种是直接借用，通常是将拉丁语动词的后缀-ere改为不发音的字母e，如英语动词introduce借自拉丁语动词introducere；另一种是借用拉丁语动词的过去分词的拼写作动词，通常是去掉该拉丁语动词的过去分词后缀-tus的词尾-us，如英语动词abduct借自拉丁语动词abducere的过去分词abductus。

由于拉丁语过去分词后缀-tus进入英语的历史较为复杂，这导致该后缀进入英语后词性比较混乱：有的单词同时具有形容词、名词和动词三种词性，如abstract；有的单词具有其中两种词性，有的单词只有一种词性。但整体而言，只有动词词性的英语单词数量最多，只有名词词性的英语单词数量最少。作为补充，本章对多词性的例词都进行了详细剖析，讲解其每个词性和对应词义的由来，以便于读者理解。

③ *tend, tens, tent* [L] = to stretch 伸

在常用词 *tend*、*tense* 和 *attention* 中，可以看到 *tend*、*tens*、*tent* 这三个同源异形根。*tend* 来自拉丁动词 *tendere*，意思为 to stretch (伸开，伸长，延伸)；*tens* 和 *tent* 都是这个拉丁动词的分词词干 (*tendere* 有两个分词形式：*tensum* 和 *tentum*)，主要用来构成相应的名词和形容词。

Latin

替代形式(Alternative forms)

- [tensus](#)

词源(Etymology)

Perfect passive participle form of *tendō* ("to stretch, to extend"), a later, analogical form of *tensus*.

发音(Pronunciation)

- (Classical) IPA^(key): /ˈten.sus/, [ˈtɛːsʊs]
- (Ecclesiastical) IPA^(key): /ˈten.sus/, [ˈtɛnsʊs]

Participle

tēnsus (feminine *tēnsa*, neuter *tēnsūm*); first/second-declension participle

激活
转到“

解读：

通常的写法是 *tensus* 或 *tentus*。

27、 P504

⑪ *vid, vis* [L] = to see 看见

在常用词 *evident*、*provide*、*divide*、*television* 和 *visit* 中，*vid* 和 *vis* 是一对同源根。*vid* 来自拉丁动词 *videre*，其意思是 to see (看见)，*vis* 是它的分词词干。

Latin

词源(Etymology)

From *dis-* ("two, twice, double") + **vidō* ("to separate"), from Proto-Indo-European **h₁weydʰh₁-* ("to divide") (whence *vidua*).

发音(Pronunciation)

- (Classical) IPA^(key): /ˈdiː.ʊi.doː/, [ˈd̪iː.ʊɪd̪oː]
- (Ecclesiastical) IPA^(key): /ˈdi.vi.do/, [ˈd̪iː.viɔ]

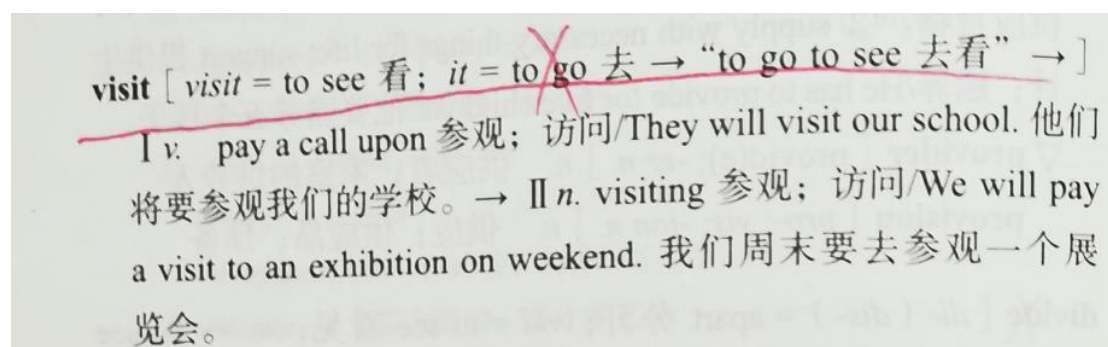
动词(Verb)

dīvidō (present infinitive *dīvidere*, perfect active *dīvīsī*, supine *dīvīsūm*); third conjugation

解读：

divide 是一个不同的词根，只是拼写恰好相同而已，也就是同形异源根。

28、 P506



英语(English)

词源(Etymology)

From Middle English *visiten*, from Old French *visiter*, from Latin *vīsītō*, frequentative of *vīsō* ("behold, survey"), from *videō* ("see"). Cognate with Old Saxon *wīsōn* ("to visit, afflict"), archaic German *weisen* ("to visit, afflict").

解读：

1、该词中的 **-it** 是一个表反复动词后缀，并不是词根-**it**“走”。属于作者望文生义的错误。同理，**audit** 并不是走去听（**go to hear**）。其它诸多以-**it** 结尾的单词也未必是 **to go** 的意思。

2、补充：

1.1.3 -t: 动词后缀（来自拉丁语表反复动词后缀-tare）

来自拉丁语表反复动词后缀-**tare**，构成拉丁语动词的反复形式（**frequentative**）。在词义上表动作的反复，或起词义的加强作用。其构成方式是在拉丁语过去分词后缀-**tus**的词干-**t**的基础上加拉丁语动词后缀-**are**。

该后缀由拉丁语进入英语后，拼写演变为-**t**。其语法含义上的“表动作的反复”也不复存在，将该后缀理解为一般意义上的英语动词后缀即可。同时，由上节内容可知，拉丁语的过去分词后缀-**tus**进入英语拼写也演变为-**t**，且也可以作为动词后缀使用。因而，如果不查词源词典，很难判断英语后缀-**t**是来自拉丁语的过去分词后缀-**tus**还是来自拉丁语的表反复动词后缀-**tare**。

尽管从英语角度来看，这两个后缀极易混淆，但仍然可以从如下两方面进行判断：

1.4.2 -it: 动词后缀（来自拉丁语表反复动词后缀-itare）

来自拉丁语表反复动词后缀-itare，合成自拉丁语过去分词后缀-itare的词干-it- ④ 拉丁语动词后缀-are。在词义上构成拉丁语动词的反复形式，或起词义的加强作用。

habit¹ ['hæbit] v. (古) 居住，栖息

来自拉丁语habitare “居住，栖息”。habitare原形为habere “拥有，持有”。hab- “持，握” ④ -itare “拉丁语表反复动词后缀”。|

同源词 cohabit: (未婚)同居; habitable: 可居住的; habitat: 栖息地; habitation: 居住; 居住地, 住所。

备注

该动词在现代英语中已被废弃，但其词义仍见于各派生词，如cohabit和habitable等。

29、 P510 P588

vivacious [viv = to live 活; -aci(-ace); -ous a. = full of 充满…
的 →] *a.* full of life; lively; animated 富有生气的; 活泼的/My
teacher is a vivacious and charming lady. 我的老师是个活泼迷人的
女士。

pugn (L *pugnare*) = to fight 战斗
pugnacious [*pugn*; -ac-; -ious a.] *a.* 好战的, 好斗的
pugnacity [*pugn*; -ac-; -ity n.] *n.* 好战, 好斗

解读:

1、形容词后缀-acious 在不同地方出现, 写法不一致。

2、补充:

efficacy ['efikəsi] *n.* 功效, 效用

来自拉丁语 *efficacia* “功效, 效用”。来自 *efficax* “有效的, 生效的”。来自 *efficere* “做出 (to work out), 完成”。*ef-* “向外” ⊕ *fic-* “做” ⊕ *-ax* “拉丁语形容词后缀” ⊕ *-ia* “表状态”。

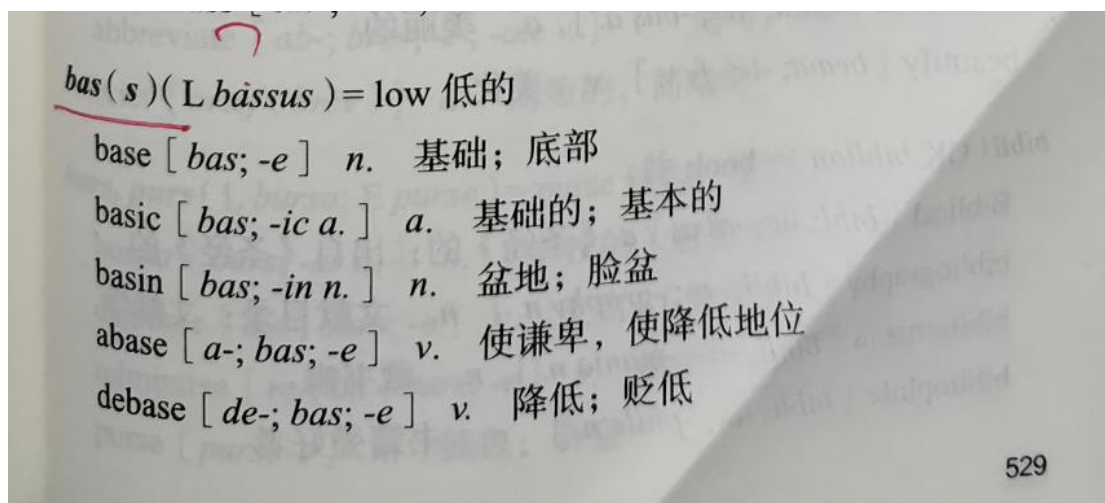
同源词 *efficacious*: 有效的, 生效的; *efficient*: 有效率的, 高效的; *efficiency*: 效率。

备注

(1) 拉丁语形容词后缀-ax在词义上表“具有某种倾向和趋势的”。如 *pugnacious* “好斗的”, 来自拉丁语 *pugnax* “好斗的” (*pugn-* “打斗, 争斗”)。

(2) 该拉丁语形容词后缀-ax的词干是-ac-, 在该词干-ac-的基础上加表状态名词后缀-ia构成复合名词后缀-acia, 进入英语后, 拼写演变为-acy。

(3) 拉丁语形容词后缀-ax进入英语后, 与常见英语形容词后缀-ous构成复合形容词后缀-acious, 通常对应的名词后缀是-acity, 如形容词 *pugnacious* 对应名词 *pugnacity*。



Latin

词源(Etymology)

From **Ancient Greek** *βάσις* (*básis*), or from **Oscan** or **Celtic**.

发音(Pronunciation)

- (Classical) IPA^(key): /ˈbas.sus/, [ˈbäs̺ːʊs]
- (Ecclesiastical) IPA^(key): /ˈbas.sus/, [ˈbassus]

形容词(Adjective)

bassus (*feminine* **bassa**, *neuter* **bassum**); *first/second-declension adjective*

1. (Late Latin, Medieval Latin) thick, fat, stumpy, short, low, base

词源(Etymology)

From **Middle English** *basin*, from **Old French** *basin*, from **Vulgar Latin** **baccinum* ("wide bowl").

解读：

base basin 不同源，属于作者望文生义的错误。

31、 P530

bell (L *bellum*) = war 战争

belligerent [*bell*; -i-; ger; -ent a.] a. 好战的; 交战中的

bellicose [*bell*; -i-; cose] a. 好战的; 好斗的

antebellum [*ante*-; *bell*; -um] a. 战前的; 美国南北战争前的

postbellum [*post*-; *bell*; -um] a. 战后的; 美国南北战争后的

rebel [*re*-; *bel*(*bell*)] v. 造反; 叛乱 n. 造反者; 叛乱者

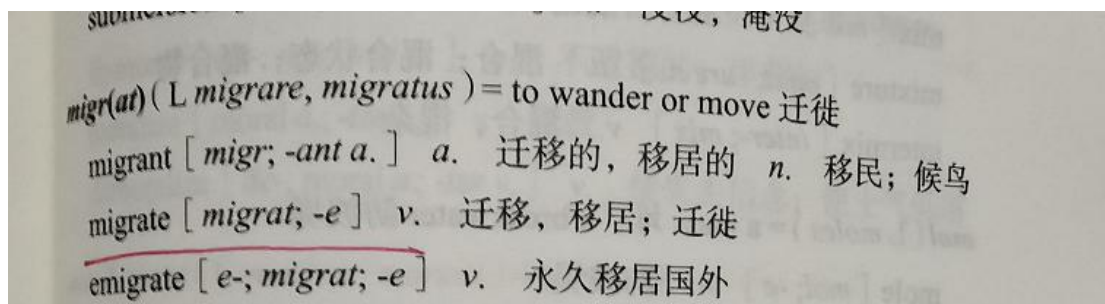
bellicose (adj.)

early 15c., "inclined to fighting," from Latin *bellicosus* "warlike, valorous, given to fighting," from *bellicus* "of war," from *bellum* "war" (Old Latin *duellum, dvellum*), which is of uncertain origin.

解读:

例词 **bellicose** 中, 把合成的 **-icose** 写成 **-i- + -cose** 非常奇怪。**-ic** 就是常见的英语形容词后缀, 来自拉丁语后缀 **-icus**; **-ose** 就是常见的英语形容词后缀 **-osus**, 在英语中通常写成 **-ous**。

32、 P569



解读:

这种把后缀-ate 分开的拼写习惯非常奇怪, 书中反复出现。有的分开写, 有的不分开, 极其不统一。

33、 P578

ori, ort (L *oriri, ortus*) = to rise 上升

orient [*ori; -ent n.*] *n.* 东方 *a.* 东方的 *v.* 使...朝东

disorient [*dis-; orient v.*] *v.* 使迷失方位; 使精神错乱

origin [*ori; gin*] *n.* 起源; 出身

originate [*origin n.; -ate v.*] *v.* 发源, 产生; 引起; 发明

aboriginal [*ab-; origin n.; -al a.*] *a.* 土著的; 原住的 *n.* 土著居民

578

origin [ˈɒrɪdʒɪn] *n.* 起初, 开始; 起源, 源头

来自古法语 *origine*, 来自拉丁语 *origo* “起初, 开始; 出生”。来自 *oriri* “上升, 起来; 出生”。*or-* “上升, 升起” ⊕ *-igo* “拉丁语名词后缀”。

同源词 *aborigine*: 土著; *abort*: 使流产; 中止; *abortive*: 流产的; 不成功的; *original*: 起初的, 开始的; *originate*: 起源, 发源于; *oriental*: 东方的; 东方人的; *orientation*: 方向, 方位。

备注

(1) 拉丁语名词 *origo* 在语法上表主格, 其属格是 *originis*, 词干是 *origin-*。在该词干基础上加其他后缀构成新词。

(2) 该词 *origin* 实际上是从拉丁语名词 *origo* 的属格 *originis* 借的词。

108

词源1(Etymology 1)

From **Proto-Italic** **agāō*, related to **agō*. Cognate of *agō*.

发音(Pronunciation)

- (Classical) IPA^(key): /i.go:/, [igo:]
- (Ecclesiastical) IPA^(key): /i.go/, [igo] (stressed on the antepenult)

Suffix

-igō (*present infinitive -igāre, perfect active -igāvī, supine -igātum*); *first conjugation*

1. Enlargement of *-ō* (suffix forming regular first-conjugation verbs).

fūmus + *-igō* → *fumigō*

līs (oblique stem: *līt-*) + *-igō* → *litigō*

解读：

1、-igo 是个不常见的名词后缀，合成自词根-ag/-ig “to do” + -o “拉丁语动作名词后缀”。-o 是常见名词后缀-on 的缩写形式，常见于-tion。其词干拼写是-on-/-in-。在该词干基础上加其它后缀构成新的派生词。

2、补充：

image ['ɪmɪdʒ] *n.* 画像，雕像；影像，图像

来自古法语image，来自拉丁语imago “模仿品，仿制品；画像，雕像；想象，想法”。im- “模仿” + -ago “拉丁语名词后缀（表结果）”。

同源词 imagine：想象，设想；imaginary：（古）画像的，雕像的；想象的，设想的；imaginative：富于想象力的；imitate：模仿。

备注

（1）该词是由拉丁语名词后缀-ago拼写演变而来，并非来自古法语名词后缀-age。

（2）拉丁语名词后缀-ago的词干是-agin-，在该词干基础上加其他后缀构成新词。因而从英语角度来看，形容词imaginary等同于名词image + 形容词后缀-ary。

3、思考：英语单词 longitude 对应的形容词是什么？

vari (L *varius*) = manifold 多样的

vary [*vari*] v. 改变, 使多样化, 变化, 变异

variation [*vari*; -*ation* n.] n. 变化, 变化量; 变异的东西

variety [*vari*; -*e*-; -*ty* n.] n. 多样化; 变化; 种类, 品种

various [*vari*; -*ous* a.] a. 各种各样的; 不同的; 各方面的

covariation [*co*-; *vari* -*ation* n.] n. [数] 共变

invariable [*in*-; *vari*; -*able* a.] a. 不变的, 恒定的; 一律的

society [*soci*; -*ety* n.] n. 社会; 团体; 社交界

sociology [*soci*; -*o*-; -*logy* n.] n. 社会学

associate [*as*-; *soci*; -*ate* v.] v. 交往 n. 合伙人 a. 副的

consociate [*con*-; *soci*; -*ate* v.] v. (使) 结合; (使) 联合

dissociate [*dis*-; *soci*; -*ate* v.] v. 使分离; 分裂, 分离

解读:

后缀-ety 写法不一致。

15.3 -ety: 名词后缀

来自拉丁语表状态名词后缀-itas在元音i后的音变形式-etas。

anxiety [æŋ'zaiəti] n. 焦虑, 不安

来自拉丁语anxietas“焦虑, 不安”。来自anxius“窒息的, 受折磨的; 感到焦虑的, 痛苦的, 不安的”。来自angere“按, 压; 捆绑, 束缚; 使窒息, 使疼痛”。anx-/ang-“压紧, 束缚”⊕-ius“拉丁语形容词后缀”⊕-etas“表状态”。

【同源词】anger: 生气, 愤怒; angry: 生气的, 愤怒的; anxious: 焦虑的, 不安的。

备注

(1) 拉丁语形容词后缀-ius的词干是-i-, 在该词干基础上加其他后缀构成新词。拉丁语表状态名词后缀-itas在元音i后, 音变为-etas。类似音变参照英语形容词alien的词源。

(2) 拉丁语形容词anxius进入英语后, 拼写演变为anxious。因而从英语角度来看, 该名词anxiety等同于形容词anxious⊕名词后缀-ety。

参考：

- 1、维基破解版：<https://en.wanweicidian.com/wiki--enza>
- 2、在线词源词典：<https://www.etymonline.com/search?q=park>
- 3、《英语词源基础之后缀详解》
- 4、《Latin Suffixal Derivatives in English and Their Indo-European Ancestry》

ENGLISH AFFIXES

AND HOW TO USE THEM
TO DECIPHER ENGLISH DERIVATIVES

(NEW EDITION)

英语词缀与 英语派生词

新版

李平武

著

外语教学与研究出版社
FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS

在版编目 (CIP) 数据

英语词缀与英语派生词：新版 / 李平武著. — 2版. — 北京：外语
教学与研究出版社，2016.8 (2020.2重印)
ISBN 978-7-5135-8048-9

I. ①英… II. ①李… III. ①英语-词缀-研究②英语-派生-词汇-
研究 IV. ①H314.1

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第223490号

出版人 徐建忠
责任编辑 聂海鸿 巢小倩
封面设计 彩奇风
出版发行 外语教学与研究出版社
社 址 北京市西三环北路19号 (100089)
网 址 <http://www.fltrp.com>
印 刷 三河市北燕印装有限公司
开 本 850×1168 1/32
印 张 19.5
版 次 2016年9月第2版 2020年2月第11次印刷
书 号 ISBN 978-7-5135-8048-9
定 价 49.90元

购书咨询：(010) 88819926 电子邮箱：club@fltrp.com
外研书店：<https://waiyants.tmall.com>
凡印刷、装订质量问题，请联系我社印制部
联系电话：(010) 61207896 电子邮箱：zhijian@fltrp.com
凡侵权、盗版书籍线索，请联系我社法律事务部
举报电话：(010) 88817519 电子邮箱：banquan@fltrp.com
物料号：280480001



记载人类文明
沟通世界文化
www.fltrp.com

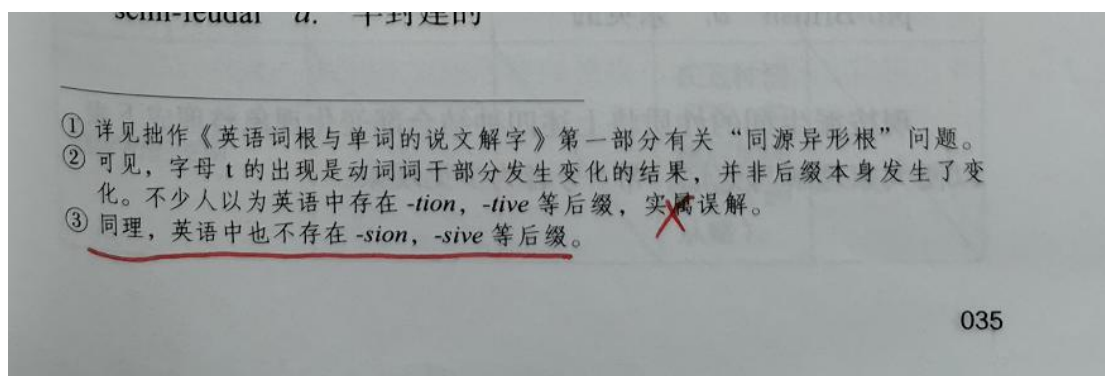
本
的20多
记得
是5年以
现货可供
评。它甚
无缘于更
如此
重版的机
期10年的
转眼
出续约，
在作者心中
因有二。
版税通知单
的心血并没
冠名的书真
了几分“她
出乎意
网络上销售
作者当
书了。一时
但不妨碍彼此

英语词缀与英语派生词

小错误纠正

2020年2月第11次印刷

1、P35



词源(Etymology)

From Middle English *-cioun*, borrowing from Old French *-tion*, *-cion*, borrowed from the stem of Latin *-tiō*. The Middle English *-cioun* became *-tion* in Modern English under the influence of the Middle French *-tion* and original Latin spellings.

发音(Pronunciation)

- IPA^(key): /-tʃən/, (after a preceding "s") /-tʃən/

Suffix

-tion

1. (non-productive) Used to form nouns meaning "the action of (a verb)" or "the result of (a verb)". Words ending this suffix are almost always derived from a similar Latin word; a few (e.g. *gumption*) are not derived from Latin and are unrelated to any verb.

激活 Windows

词源(Etymology)

From Middle English *-acioun*, *-acion*, from Old French *acion*, *-ation*, from Latin *-ātiō*, an alternative form of *-tiō* (whence *-tion*).

Suffix

-ation

1. An action or process
hibernation
2. The result of an action or process
accumulation

词源(Etymology)

From **Latin**, from words suffixed with *-iō* with a preceding *-s-*.

发音(Pronunciation)

- IPA^(key): /ʒən/

Suffix

-sion

1. Variant of **-tion**, most common in words inherited directly from Latin with an accusative singular ending in *-sionem*.

allusion, confusion, vision

词源(Etymology)

From **Anglo-Norman** *-if* (feminine *-ive*), from **Latin** *-ivus*. Until the fourteenth century all Middle English loanwords from Anglo-Norman ended in *-if* (compare *actif, natif, sensitif, pensif* etc.), and under the influence of literary Neolatin both languages introduced the form *-ive*. Those forms that have not been replaced were subsequently changed to end in (compare *hasty*, from *hastif*, *jolly*, from *jolif* etc.).

Like the Latin suffix *-io* (genitive *-ionis*), Latin suffix ***-ivus* is appended to the perfect passive participle** to form an adjective of action.

发音(Pronunciation)

- IPA^(key): /ɪv/

Suffix

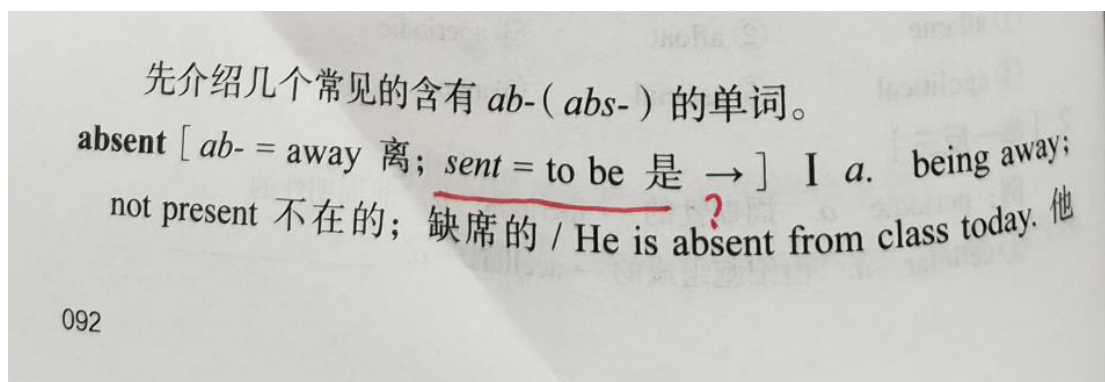
-ive

1. An adjective suffix signifying relating or belonging to, of the nature of, tending to, or serving to; as: affirmative, active, conclusive, corrective, diminutive.

解读：

- 1、词源词典中已经明确列出了后缀-tion，-sion 的词源。
- 2、至于后缀-tive 比较复杂，词源词典只明确列出了后缀-ive 的词源。但由于该后缀通常是附于拉丁语过去分词后缀-tus（也就是-t）的后面，所以也可以将其写为-tive 或-sive。如 decisive = decide + -sive。

2、P92



absent (adj.)

"not present, not in a certain place" (of persons), "non-existent" (of things), late 14c., from Old French *absent*, *ausent* "absent" and directly from Latin *absentem* (nominative *absens*), present participle of *abesse* "be away from, be absent," from assimilated form of *ab* "off, away from" (see **ab-**) + *esse* "to be" (see **es-** "to be"). Related: *Absently*; *absentness*.

解读：

-sent = -es + -ent。 其中 **-es** 是词根， **-ent** 是现在分词后缀，在用法上等同于英语的 **-ing**。

3、P93

abstract [*abs-* (*ab-*) = away 离; *tract* = to draw 抽 ⇒ “to draw away 抽离, 抽取” →] *v.* take away; remove 提取; 分离 / Iron is abstracted from ore. 铁是从铁矿石中提炼出来的。
▷ **abstraction** *n.* 提取; 分离

解读:

讲解不全面, 常用的词义没有提及。

补充:

abstract [æbstrækt] *adj.* 抽象的;
n. (文章的) 摘要, 概要;
v. 抽取, 提取

- 形容词: 来自拉丁语abstractus “被拉出来的 (drawn away), 被取出来的”。abstractus 原形为abstrahere “拉出 (to draw away), 取出”。abs-/ab- “离开” ⊕ trahere “拉” (trah- “拉”) ⊕ -tus “拉丁语过去分词后缀”。引申词义 “抽象的 (相对于具体而言)”, 即 “被拉出来的, 脱离整体的, 不容易被人直接理解的”。
- 名词: 由形容词词义 “被拉出来的, 被取出来的” 引申名词词义 “摘要, 概要”, 即 “从整体中提取出来的部分”。
- 动词: 借用拉丁语过去分词abstractus的拼写, 实际上体现的是拉丁语动词abstrahere的词义。

同源词 abstraction: 提取, 抽取; 抽象概念; abstractionism: 抽象主义。

备注

(1) 拉丁语词根trah-后接过去分词后缀-tus时, 拼写演变为trac-。但从词根通俗化的角度, 通常将tract-当作一个词根整体。

(2) 前缀abs-是前缀ab-在辅音t前的拼写变体。关于前缀知识的系统讲解, 请参照同系

4、P188

6. [节外生枝]

A ig- 也可以看成 in- 的异体。ig- 作为纯粹的原生前缀，只出现在少数几个以 n 开头的拉丁词根前。例如：

- | | | |
|---------------|----|---------|
| ① ignoble | a. | 卑鄙的，无耻的 |
| ② ignominious | a. | 可耻的，可鄙的 |
| ③ ignominy | n. | 羞耻；丑行 |
| ④ ignore | v. | 不顾，不理 |
| ⑤ ignorance | n. | 无知 |
| ⑥ ignorant | a. | 无知的 |

188

ignoble (adj.)

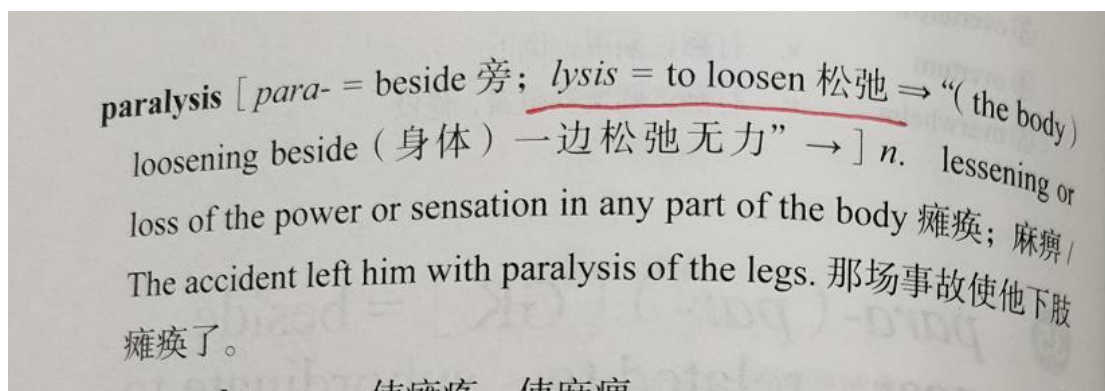
mid-15c., "of low birth;" 1590s as "not honorable, of low character;" from French *ignoble* (14c.), from Latin *ignobilis* "unknown, undistinguished, obscure; of base birth, not noble," from assimilated form of *in-* "not, opposite of" (see **in-** (1)) + *gnobilis* "well-known, famous, renowned, of superior birth," from PIE root ***gno-** "to know." Related: *Ignobly*; *ignobility*.

Related entries & more

解读：

是否定前缀 **in-** 在双辅音字母 **gn-** 前拼写演变为 **i-**，也就是异体。而不能把词根 **gn-** 的 **g** 归于 **in-**。

5、P234



lysis (n.)

"dissolution of cells, bacteria, etc.," 1902, from **-lysis** or from Latin *lysis*, from Greek *lysis* "a loosening," from *lyein* "to unfasten, loose, loosen, untie" (from PIE root ***leu-** "to loosen, divide, cut apart"). Earlier in the sense "gradual recession of a disease" (1834).

Related entries & more

英语(English)

词源(Etymology)

Ultimately from **Ancient Greek** *-σις* (*-sis*, "forms noun of action"), often via Latin or French.

Suffix

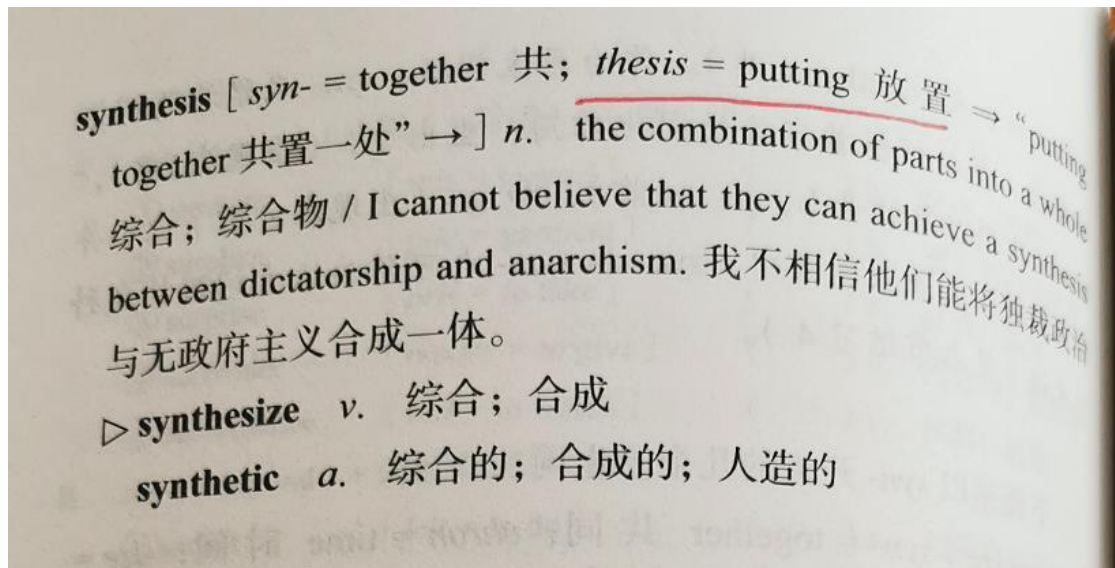
-sis (plural **-ses**)

1. forming nouns of action or process

catharsis, dialysis, diagnosis, crisis

解读：

lysis = ly- “松开 (to loosen)” + -sis “希腊语动作名词后缀”。换方之，lysis 是一个名词词根，不能标注为 to loosen。



thesis (n.)

late 14c., "unaccented syllable or note," from Latin *thesis* "unaccented syllable in poetry," later (and more correctly) "stressed part of a metrical foot," from Greek *thesis* "a proposition," also "downbeat" (in music), originally "a setting down, a placing, an arranging; position, situation," from reduplicated form of PIE root **dhe-* "to set, put." Sense in logic of "a formulation in advance of a proposition to be proved" is first recorded 1570s; that of "dissertation presented by a candidate for a university degree" is from 1650s.

6、P237

③ paraphasia *n.* 语言无序 [*phas* = to show]

4. [节外生枝]

下列单词中的 *para-* 是个与 *para-* 异源的构词成分，其意思为“保护”与“降落伞”。

① parasol *n.* (女用) 阳伞 [*sol* = sun]

② parapet *n.* 胸墙，护墙 [*pet* = breast]

③ parachute *n.* 降落伞 [*chute* = fall]

④ paradrop *n.* 空投

⑤ parakite *n.* 降落风筝

⑥ paratroop *n.* 伞兵部队

⑦ parashoot *n.* 射击敌人伞兵

⑧ parapack *n.* 空投包

补充：

91.1 para-: 在旁，旁边

来自希腊语前缀 *para-*：在旁，旁边；相对，相反。来自 PIE **per-*：向前，穿过，通过。在词义演变上，由“旁边”引申以下词义：（1）从属，辅助；（2）在上，超过；（3）相对，相反，反常。该前缀引申词义非常抽象且差异性很大，甚至让人感觉自相矛盾，某种程度上反映了语言的动态统一性（比较 *re-*：向后，往回；再次，重新）。在拼写上，该前缀在元音和 *h* 前缩写为 *par-*。该前缀词义总结如下：

- （1）在旁，旁边，沿着（*beside, near, alongside*）；
- （2）从属，辅助（*near, close to, auxiliary, subsidiary*）；
- （3）在上，超过（*over, beyond*）；
- （4）相对，相反，反常（*against, contrary to, abnormal, incorrect*）。

91.2 para-: 准备，防御，保护

来自法语前缀 *para-*，来自意大利语前缀 *para-*，来自意大利语 *parare*：防御，挡开；来自拉丁语 *parare*：准备。 *par-*：准备； *-are*：拉丁语动词后缀。词源同 *prepare*：准备； *parade*：阅兵。该前缀词义总结如下：**防御，保护**（*defense, protection against, protection from*）。

parachute ['pærəʃu:t] *n.* 降落伞

para-: 保护; -chute: 降落, 滑落。

parasol ['pærəsɒl] *n.* 太阳伞

para-: 保护, 防御; -sol: 太阳。即: 防御太阳之物 (protect against sun)。

(同源词) solar: 太阳的; solar energy: 太阳能; solarium: 日光浴室。

7、P260

6. [节外生枝]

pro- 有一个希腊语源的同形近义词缀 *pro-*，意思为 *before* (前); *for-* *ward* (向前); *in front of* (在前)。它只与希腊词根缀合。试分析下列单词词义。

- | | |
|--------------|---|
| ① program | <i>n.</i> 节目表; 节目 [<u><i>gram</i> = to write</u>] |
| ② prognosis | <i>n.</i> 预测, 预知 [<i>gno</i> = to know] |
| ③ prologue | <i>n.</i> 前言, 开场白 [<i>log</i> = to speak] |
| ④ prophet | <i>n.</i> 预言者; 先知 [<u><i>phet</i> = to speak</u>] |
| ⑤ proscenium | <i>n.</i> 舞台的前部 [<i>scen</i> = stage] |

prophet (n.)

late 12c., "person who speaks for God; one who foretells, inspired preacher," from Old French *prophete*, *profete* "prophet, soothsayer" (11c., Modern French *prophète*) and directly from Latin *propheta*, from Greek *prophētēs* (Doric *prophatēs*) "an interpreter, spokesman, proclaimer; a harbinger" (as cicadas of summer), but especially "one who speaks for a god, inspired preacher or teacher," from *pro* "before" (from PIE root ***per-** (1) "forward," hence "in front of, before") + root of *phanai* "to speak" (from PIE root ***bha-** (2) "to speak, tell, say").

解读:

- 1、词根 *gram-* 是一个名词词根，前面已提到，讲解略。
- 2、*phet-* 也是一个名词词根，等同于 *pha-* “to speak” + *-tes* “希腊语表人后缀”，也就是说话的人。*prophet* 也就是提前说的人，预测的人。

41 *re-* (*red-*) [L] = back; again; against

拉丁前缀 *re-* 的前身是拉丁文中一个不能独立使用的品词。它的基本意思是 *back*，由此又引申出 *again*, *against* 等意思。大约13世纪起，*re-* 出现在通过古法语进入英语的大量拉丁借词中。原生词缀 *re-* 有一个异体 *red-*，它只与以元音字母或 *h* 开头的拉丁词根相结合。自17世纪起，*re-* 成为英语中的一个活性派生前缀，其意思主要为 *again*。它几乎可以与任何英语动词相缀合。应注意，原生前缀 *re-* 轻读 /rɪ/，派生前缀 *re-* 重读 /ri:/；此外，*re-* 充当派生词缀用时，有时需带连字符。

补充：

1、 *red-* 的来源：

⊙ 用法注意(Usage notes)

The prefix anciently also occurs in the form *red-*, where the *-d-* is a remnant of the ancient characteristic of the ablative, e.g. in *red-do*, and with a compositional *-i-* in *redi-vivus*. This feature is shared with the preposition *se-* (originally identical with the conjunction *sed*), and also in *prod-*, *antid-*, *postid-* (see Lewis & Short, *A Latin Dictionary*, 1897, s.v. "re" and "D").

The *-d-* is found before vowels and *h*, but in later Latin is dropped, as in e.g. *reaedifico*, *reinvito*. Assimilation of the *d* before consonants produced the forms *relligio*, *reliquiae*, *reccido*; and the suppression of the *d* may account for the frequent lengthening of the *e* by poets in *reduco*, *relatum*.

<https://en.wanweicidian.com/wiki-re-#Latin>

2、 英语单词中有三个前缀具有 *-d-* 的形式，书中提到了 *red-*， *sed-*。 还有一个 *prod-* 未提及。

12.8 prod-: (前缀pro-的扩展形式)

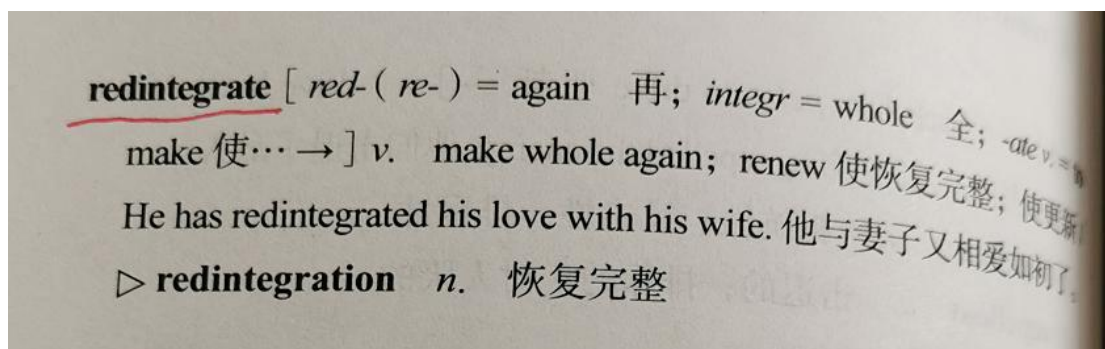
来自前缀pro-的扩展形式，用于元音前。类似地，前缀red-来自前缀re-的扩展形式，用于元音前；前缀sed-来自前缀se-的扩展形式，用于元音前。

prodigal ['prɒdɪɡl] *adj.* 挥霍的，浪费的

prod-: 向前，朝前；-ag: 做，行动，驱动，驱使；-al: 形容词后缀。即：向前做，驱使向前。引申词义：乱花钱的，挥霍的，浪费的。比较汉语“大兴土木”。

同源词 拉丁语filius prodigus: 败家子（对应英语prodigal son: 败家子）；prodigality: 挥霍，浪费；navigate: 引导船只，导航；agenda: 日程表；agent: 经纪人。

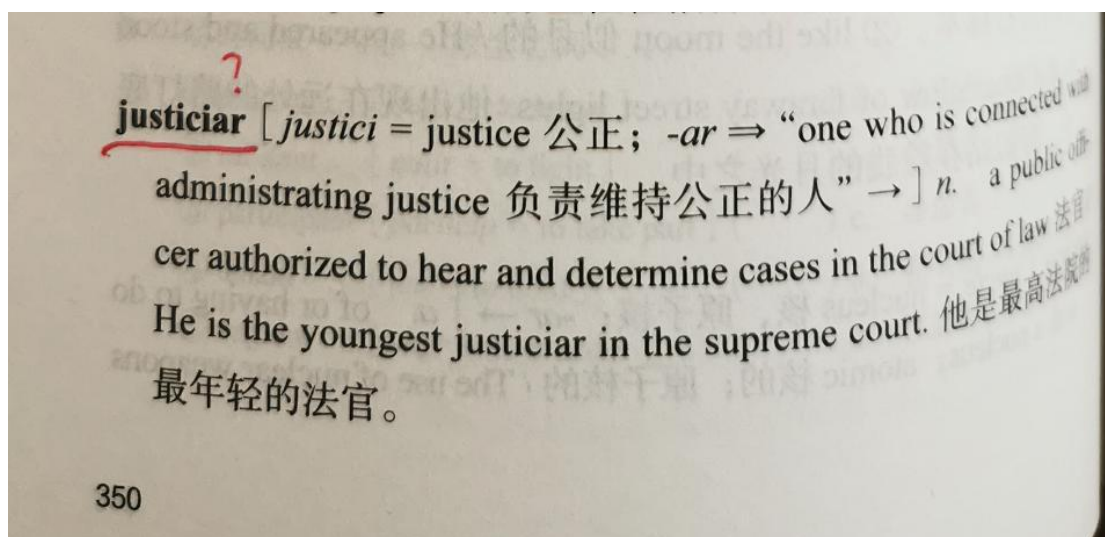
9、P264



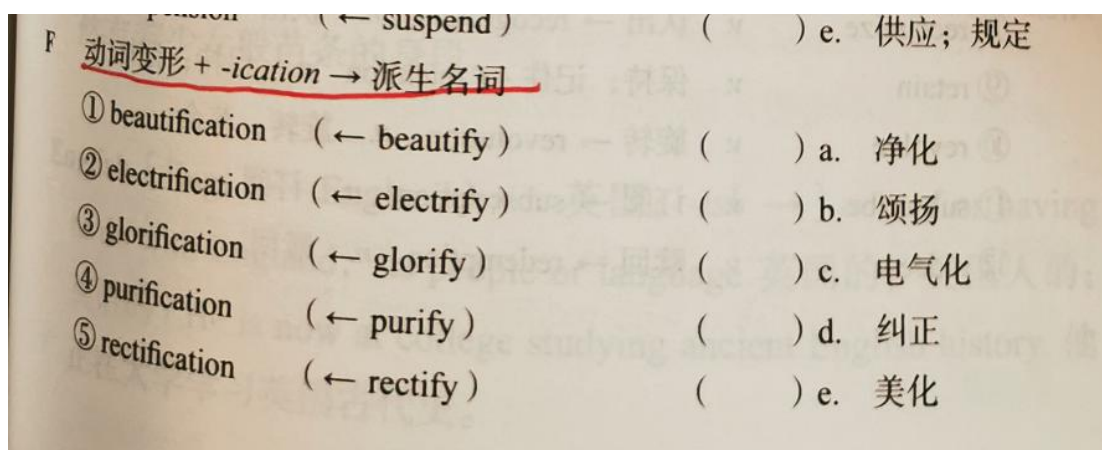
解读：

书中多处例词用了这种生僻词，有滥竽充数之嫌。

P350



10、P409



解读：

1、动词-ify 对应的动作名词后缀是-ification，不能将-f单独拿出来。因为其中的-ic 不是形容词后缀-ic，而是词根-fic 的一部分。

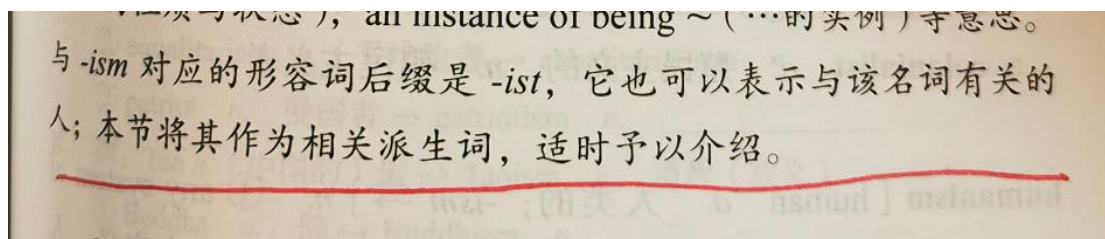
2、补充：

10.2 -ify: 动词后缀

来自古法语动词后缀-ifier，来自拉丁语动词后缀-ificare “去做，做成；使，使成为”。合成自元音i ⊕ 拉丁语动词后缀-icare。该动词后缀进一步合成自形容词后缀-ficus “生产……的，制造……的” ⊕ -are “拉丁语动词后缀”。

由拉丁语进入古法语时，其词根fic-的辅音c脱落，拼写演变为-fi。由古法语进入英语时，按英语拼写习惯演变为-fy。

11、P415



解读：

- 1、动作名词后缀-ism 对应的施动者名词后缀是-ist，也就是表做某事的人等；对应的形容词后缀是-istic。
- 2、少数以-ist 结尾的名词在使用中具有了形容词词义，但不表示-ism 对应的形容词后缀是-ist。
- 3、补充：

17

-ize, -ization

英语动词后缀-ize早期拼写是-ise，来自中古英语动词后缀-isen，来自古法语动词后缀-iser，来自拉丁语动词后缀-izare，来自希腊语动词后缀-izein，合成自词干-iz- + 动词后缀-ein。其中-en是中古英语动词后缀，-er是古法语动词后缀，-are是拉丁语动词后缀，-ein是希腊语动词后缀。

该希腊语动词后缀-izein用于构成名词和形容词的动词，表“去做，以某种方式做”。在现代英语中，以动词后缀-ize结尾的英语动词大多数是新造词。在词义上，该后缀除保留了其希腊语原义，同时引申新义“做成；使成为，使变成，使……化”。

需说明的是，英式英语受长期以来拼写习惯的影响，拼写最终固定为-ise；美式英语受18世纪美国词典编纂学家诺亚·韦伯斯特等语言学家的影响，同时也是为了遵循古典希腊语和古典拉丁语的拼写习惯，纠正为-ize。

游王 Windows

13.1 -ism: 名词后缀

来自拉丁语名词后缀-ismus，来自希腊语名词后缀-ismos，构成希腊语动词后缀-izein的动作名词。

希腊语动词后缀-ein附于动词词根后构成动词，在词义上表“去做(to do)”。希腊语动词后缀-izein合成自词干-iz- ⊕ 动词后缀-ein，用于构成名词和形容词的动词，表“以某种方式做”。希腊语名词后缀-ismos合成自词干-iz- ⊕ 动作名词后缀-mos，表“动作、行为；情形、状态；结果、产物”。因此，英语名词后缀-ism本质上是动词后缀-ize的动作名词。

总结该后缀的词义如下：

- (1) 表动作、行为；情形、状态；结果、产物；
- (2) 表主义、学说、观点、论点；
- (3) 表宗教、派别；
- (4) 表语言风格；
- (5) 表疾病症状；
- (6) 表主观性的偏见和歧视。

需强调的是，以该后缀结尾的英语单词大多数是现代英语新造词。

14.1 -ist: 名词后缀

来自拉丁语名词后缀-ista，来自希腊语名词后缀-istes，构成动词后缀-izein的施动者名词。希腊语名词后缀-istes合成自动词后缀-izein的词干-iz- ⊕ 施动者后缀-tes，表做某事的人，或以某种方式做事的人。因而，英语名词后缀-ist本质上构成了动词后缀-ize的施动者后缀。

总结该后缀-ist的词义如下：

(1) 表做某事的人、开展某活动的人、从事某职业的人、使用某工具的人、某领域的专家和学者等；

(2) 表主义、学说、观点、论点、宗教等的信仰者、支持者、追随者、参与者、行动者。

需强调的是，以该后缀结尾的英语单词大多数是现代英语新造词。

alarmist [ə'la:mɪst] *n.* 杞人忧天者；
adj. 杞人忧天的，危言耸听的

alarm “恐慌，惊恐” ⊕ -ist “表人”。

备注

以名词后缀-ist结尾的英语名词有时可直接用作形容词。

evangelism [ɪ'vændʒəlɪzəm] *n.* 传播福音，福音传道

evangelize “传播福音，福音传道” ⊕ -ism “表行为”。

34 -ory [OF] = I *n.* a place of ~ing; a thing used for ~ing II *a.* ~ing; characterized by ~ion; tending or serving to ~

来自古法语的后缀 *-ory* 可以充当原生后缀与派生后缀，主要与动词或动词词根相结合。它可以兼作名词后缀与形容词后缀。1) 作为名词后缀，*-ory* 主要表示 a place of ~ing (做...的场所)。有时，还表示 a thing used for ~ing (用作...之物)。2) 作为形容词后缀，意思较为复杂，可以表示 ~ing (...行为的)，characterized by ~ing (以...行为为特点的)，serving or tending to ~ (有助于...的)。*-ory* 的异体有 *-atory* 和 *-itory*。

英语(English)

词源(Etymology)

- -or + -y
- From Middle English *-orie*, from the Latin adjective suffix *-torius*.^[1]
- From the Latin noun suffix *-torium*.^[2]

词源(Etymology)

Thematicized from the zero-grade of **-tér*.

Originally the neuter gender of some adjective **-tros* meaning "of the doer, of doing". Of note is the similar development later exercised by daughter languages (e.g. Latin *-tor* > *-torius* ("of the doer, of doing") > *-torium* ("thing/place of the doer")).

Suffix

**(é)-trom* n

1. Forms nouns denoting a [tool](#) or [instrument](#).

补充：

形容词后缀-ory 实际上来自拉丁语形容词后缀-torius，在语法上表阳性。其对应的中性形式是-torium，常常名词化表地方。换言之，这实际上是两个后缀，只是在英语中写法相同了而已。

以形容词 introductory 和名词 dormitory 为例，查词源词典我们会发现，形容词 introductory 来自拉丁语形容词 introductorius；名词 dormitory 来自拉丁语形容词 dormitorius 的中性形式 dormitorium。

🔍 英语(English)

🔖 词源(Etymology)

Borrowed from **Late Latin** *intrōductōrius*,

🔖 发音(Pronunciation)

- IPA^(key): /,ɪntɹəˈdʌktəri/

🔖 形容词(Adjective)

introductory (*not comparable*)

📖 英语(English)

🔖 词源(Etymology)

From **Middle English** *dormitory*, from **Latin** *dormitōrium* (“a sleeping-room”),

🔖 发音(Pronunciation)

- (**General American**) IPA^(key):

🔖 名词(Noun)

dormitory (*plural* **dormitories**)

总结：

李平武老师的两本书写于 40 年前，在当时具有划时代的意义。

现在由于网络和电商的普及，查找相关的词源书籍和英语原版词源词典也方便了许多。从现在的眼光来看，书中难免存在一些细节上的疏忽和小错误，在翻阅完这两本书后，对其中的一些明显的错误做了一些笔记。但整体而言，瑕不掩瑜，这两本书仍然是非常具有参考价值的两本书。

最后，还是本人在 QQ 群中经常提及的，要真正学好英语词源，在有一定的基础后，还是应该多自己查找英语词源词典，这样，能获得更多细节上的知识和感悟，才能自己掌握研究的方法。

2021 年 5 月 13 日